

BB - 660

Fons Saent de Suano

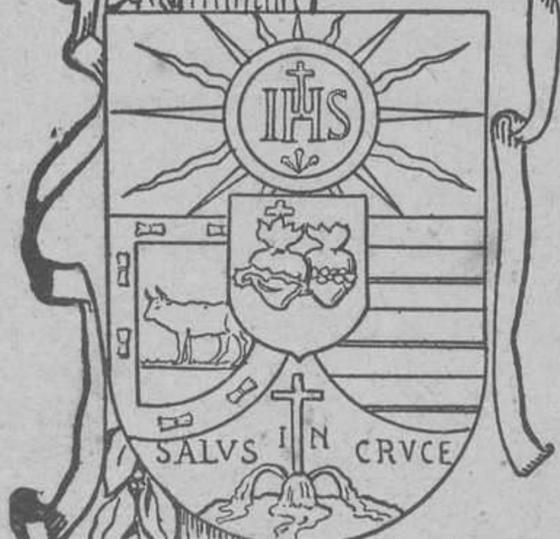
Año XXV

Pego, Febrero de 1930

Núm. 292

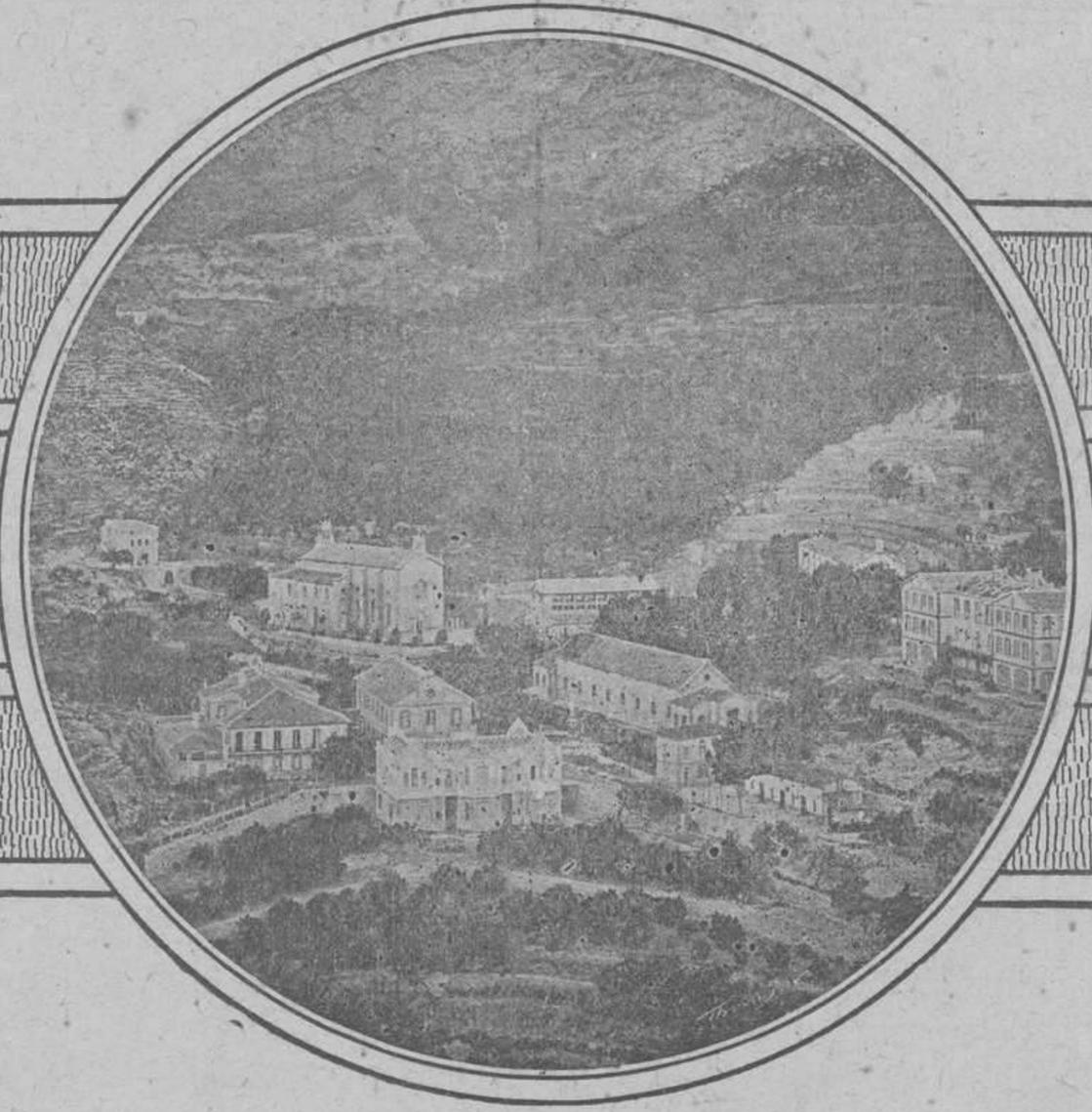


# FONTILLES



REVISTA MENSUAL, CONSAGRADA AL  
DIVINO CORAZÓN DE JESÚS.

ÓRGANO DE LA  
COLONIA-SANATORIO REGIONAL DE  
SAN FRANCISCO DE BORJA,  
PARA LEPROSOS



# Hilo de sisal y de cañamo para Máquinas segadoras

## Hilo para atar y coser bocas de sacos

Manufactura mecánica de hilados, torcidos y trenzados de cañamo, pita, yute, sisal y fibras similares, con patentes números 55.205 y 61.275

## HIJO DE M. MAS CANDELA CREVILLENTE (ALICANTE)

Telegramas y telefonemas MASCANDELA — Teléfono número 402

## “La Primitiva Monzó” Fábrica de Velas de cera y Bujías

Fundada en 1600

## ANGEL TORMO MONZÓ

### Sucesor de Monzó Hnos. y C.<sup>a</sup>

ALBAIDA (Valencia)

Elaboracion de las tres clases litúrgicas de velas, según la interpretación, en conciencia autorizada, de Rescripto de la Sda. Congregación de Ritos.

Se fabrican además las clases ordinarias y las esteáricas.

Por emplear en todas las clases, un pábilo trenzado y químicamente preparado, consumen las velas con tal perfección y limpieza, que no chisporrotean ni lagrimean una sola gota, llegando al ideal en el buen arder.

No confundir esta Cerería con otras que llevan también el apellido MONZO

  
A la clase sacerdotal y religiosa, se les guardan inmejorables consideraciones en el pago

  
Para prueba se hacen pequeños envíos de dos kilogramos con portes pagados.

  
Proveedor caritativo de Fontilles.

# CUATRO MODOS

## de cooperar al sostenimiento del Sanatorio

---

### 1.º Con oraciones

Ruegue V. todos los días por el sostenimiento de esta Obra de heroica caridad a favor de los pobres leprosos.

### 2.º Con donativos

Envíe V. algún donativo, sea en dinero, sea en objetos de utilidad para los enfermos.

### 3.º Haciéndose "Patrono" del Sanatorio

Enviando de una vez, o por plazos, mil pesetas, recibirá V. el Diploma de PATRONO. Si envía una limosna de más consideración, recibirá el Diploma de BIENHECHOR INSIGNE.

### 4.º Por medio de la propaganda

Busque V. otros bienhechores, propague la Revista mensual llamada también FONTILLES, aporte nuevas suscripciones, etc., etc.

Fábrica de Nuestra Señora del Rosario

---

**ENRIQUE VALLBONA**

SUCESOR DE VALLBONA HERMANOS

---

Fábrica de Aceites de Semillas, fundada en 1869

La más antigua de España

---

ESPECIALIDAD EN

Aceites de Maní (cacahuet)

» » Sésamo

» » Coco

» » Linaza

» » Ricino



Pastas para el ganado

Tortas de Cacahuet

» » Sésamo

» » Coco

» » Linaza

ACEITES COMESTIBLES REFINADOS

---

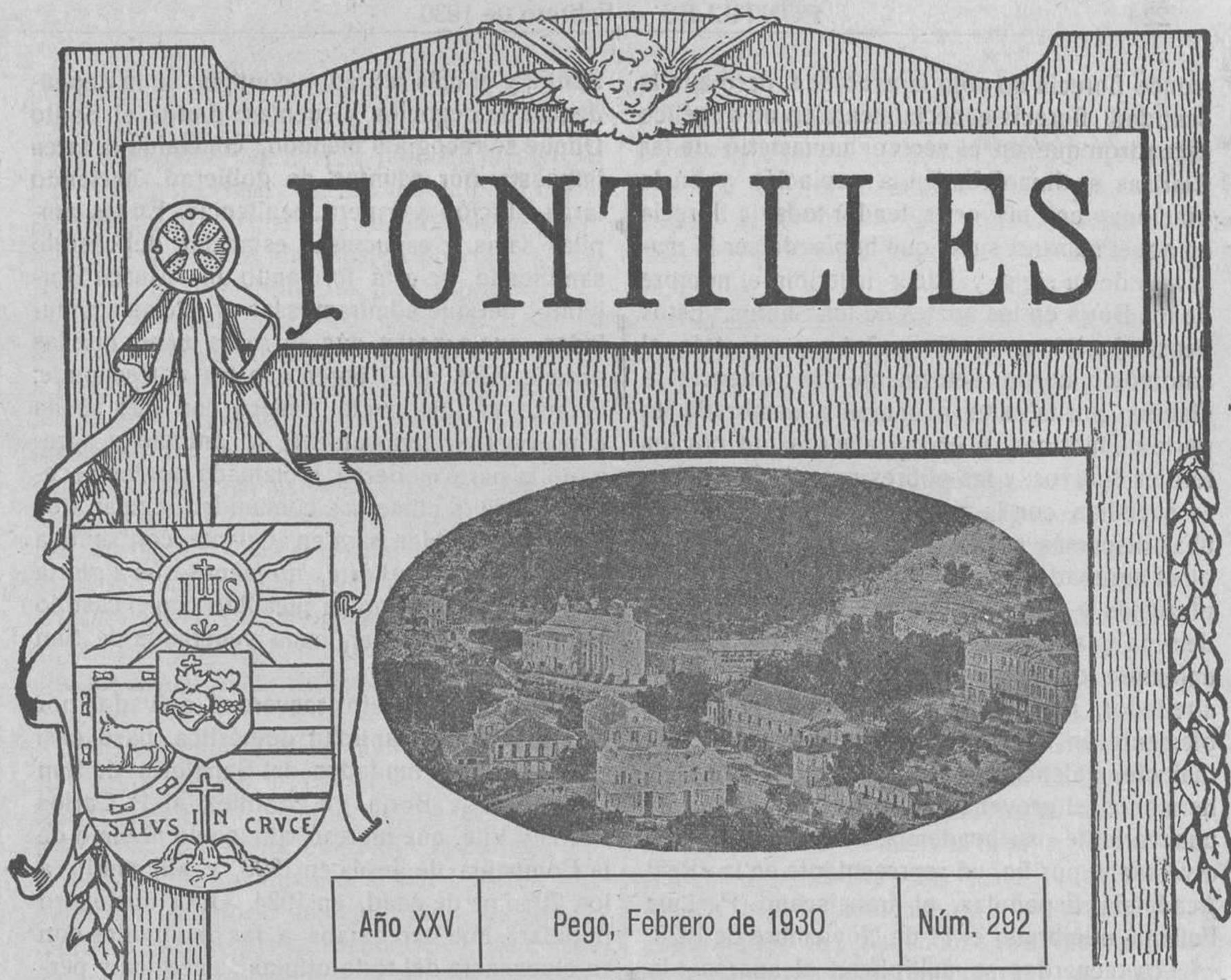
**VALENCIA**

Calle de Sagunto, número 180

---

Telegramas: EVALLBONA

Teléfono número 13.216



## La función social de la caridad

### De Valencia a la Leprosería de Fontilles (1)

(CONTINUACIÓN)

#### IV

Tal fué, pues, el espíritu íntimo que originó y promovió la admirable fundación del Sanatorio de Fontilles; de él tuvimos la primera noticia en la ya mencionada «Sección de Higiene» de la Exposición de Barcelona, y en el Palacio reservado allí para la Exposición Misional, junto con diseños de otras leproserías de misiones, más lejanas, como la de las Islas Filipinas, una de las más grandiosas. Aquel modesto pero significativo relieve, que resultaba más instructivo con la explicación de un Hermano nuestro en religión, nos incitó a visitar el hermoso Sanatorio, que lleva el título de San Francisco

(1) Artículo publicado por el P. Enrique Rosa, S. J., en *La Civiltà Cattolica*, Roma, 7 Diciembre de 1929, traducido expresamente para «Fontilles» por un Padre de la Compañía de Jesús.— Véase «Fontilles», Enero de 1930, páginas 2-4.

de Borja, y está no muy distante de la patria del «Santo Duque», luego humilde religioso de la Compañía de Jesús: entre Gandía y Alicante.

Verdad es que otros recuerdos de historia antigua nos atraían, y no queremos disimularlo; recuerdos de aquel reino glorioso de Valencia, reconquistado a los moros por el valor español con tanto heroísmo, y después más ennoblecido aún por el celo de los religiosos que lo cultivaron, de los hermanos y súbditos de San Francisco de Borja, que lo recorrían misionando; recuerdos de aquella su capital, santificada aquel mismo siglo por su Arzobispo, Tomás de Villanueva; recuerdos, en particular, de aquel ducado, regido entonces por su Santo contemporáneo y amigo, que fué a la vez «fundador, discípulo y después doctor de la Universidad de Gandía», como allí leímos en una inscripción, cosa sólo posible en aquellos tiempos. Todos estos recuerdos aun en la mente del viajero italiano deben extirpar la exagerada aversión al nombre de los Borja, sin excluir aquel mayormente infausto del que por su patria tomó precisamente entre nosotros el sobrenombre de *Valentino*, mientras en otra rama de aquel

tronco florecía no sólo la probidad, pero aun la santidad: florecía especialmente en un angélico escuadrón que en el vecino monasterio de las Clarisas se inmolaba en la expiación y en la oración; y con mayor esplendor todavía florecía en aquel sobrino suyo que había de ser la maravilla de su siglo y hacer inscribir el nombre de los Borja en los anales de los Santos. Estos pensamientos nos acompañaban, mientras el automóvil corría velozmente de Valencia a Gandía, por la extensa campiña, sembrada en parte de fábricas, y en parte verdeante por los fértiles cultivos; y las pobres pero lindas casitas se sucedían con la rapidez del cinematógrafo, unas dispersas por la llanura y por las colinas, otras agrupadas en modestos *pueblos*, en cuyas plazuelas y pequeñas calles — gracioso síntoma de vida y sanidad cristiana de la familia — fresco enjambre de niños vivos y traviesos volaba alrededor, jugueteando y saludándonos amablemente en su armonioso idioma, mejor que dialecto, valenciano: el cual tiene — como sus hermanos, el provenzal y el catalán, del que es una variante — su academia, sus publicaciones diversas y, por fin, un representante en la «Real Academia Española», el franciscano P. Luis Fullana, nombrado el 11 de Noviembre de 1928.

Los recuerdos se multiplican al aparecer la antigua capital del pequeño Ducado, en la que campea el hereditario castillo de los Borja, en un tiempo fortaleza y a la vez ducal mansión, actualmente santuario y casa religiosa, lamido por el riachuelo Serpis, llamado así con propiedad porque serpentea a sus pies y por la llanura vecina. Allí con religiosa veneración se conserva y se enseña la galería que ya existía en tiempo del Santo Duque, enriquecida después por uno de sus últimos sucesores con una grandiosa apoteosis de su gran antepasado, en memoria de su canonización; el salón de honor, con el pavimento antiguo, aunque restaurado, con el vetusto mobiliario de madera tallada con arte y finamente labrada, con las paredes recubiertas con pinturas modernas que ilustran la vida del antiguo dueño; más allá otra sala grandiosa de las águilas reales, indicio de la antigua grandeza, aunque suavizada por el espíritu cristiano; junto a ella se abre una sala menor, que es la mejor conservada, de la que arranca la escalera que conduce a la antigua capilla de San Miguel, a quien estaba dedicado el castillo de los Borja, como el de los Javier en Navarra. Pero el santuario más venerando es la capilla construída en un aposentillo particular del

Santo, y el más retirado, contiguo a la dependencia de negocios y cuentas, donde el Santo Duque se recogía a menudo, concluída la tarea impuesta por asuntos de gobierno, haciendo larga oración y áspera penitencia. En las amplias salas y espaciosas estancias del castillo santificado, se está formando un «Museo Borjiano», del que admiramos las primicias acumuladas, que esperan aún la sabia mano que las ordene y les dé el lugar que les corresponde; empero el inteligente esmero con que se ha conservado religiosamente lo antiguo y agregado la parte moderna, reclamada por las necesidades de la numerosa comunidad regular, nos hace augurar bien para en adelante, con ventaja de la historia y del arte, no menos que a gloria de la santidad, como ha sucedido con el castillo y santuario de Javier, cuna veneranda de San Francisco Xaviero.

En medio de tantos recuerdos, avivados por el soplo de la santidad doméstica, pasó casi toda su vida el fundador del Sanatorio de San Francisco de Borja, en Fontilles, el P. Carlos Ferrís y Vila, que ingresó allí como novicio de la Compañía de Jesús en 1893, y allí murió a los 70 años de edad, en 1924. Gran misionero popular — que arrebatava a las multitudes con su elocuencia del todo original, enérgica y persuasiva a la vez, juntando a la sencillez la fuerza conquistadora de los corazones — recorría él las villas, ciudades y pueblos del antiguo reino de Valencia, como los jesuitas de la época de San Francisco de Borja, cuando una noche sintió interrumpido el breve sueño por unos gemidos que le herían el corazón: venían de un pobre leproso, abandonado en una cabaña, del que todos huían por el horror que inspiraba. Habiéndose informado, supo que el caso no era único: los leprosos no existían sólo en la leyenda, existían en la historia de hoy como en la de ayer; pocos, pero tanto más miserables por el desprecio de todos; vivían diseminados aun por aquellas colinas, por aquellas llanuras, por aquellos montes de Valencia y otras provincias. Se puso a buscarlos y halló las escenas más dignas de compasión: como los leprosos del Evangelio, andaban algunos vagando por aquellos campos, avergonzándose de sí mismos; otros, más tímidos, huían por su deformidad cuando se acercaba el misionero; otros yacían tristes en su abandono, viéndose marchitar y luego desprenderse las carnes a pedazos en medio de hedor horrible.

Era el estrago de la lepra, de la terrible

enfermedad que parecía sueño de la leyenda y era el espanto de nuestra fantasía juvenil, al leer u oír por primera vez las narraciones evangélicas que nos pintan las conmovedoras escenas de los pobres leprosos, los predilectos de Jesús por su misma miseria, más digna de compasión. Desperdigados en la soledad de los campos y de las montañas, desde lejos llamaban a Jesús, sin atreverse a acercarse, y le suplicaban que se compadeciese de ellos. Y Jesús se conmovía a la vista de aquellos infelices que el mundo antiguo rechazaba; Él los enviaba confortados y curados; quería que aquellas curaciones fuesen uno de sus más preciados sellos distintivos de su misión divina: *Leprosi mundantur*— curan los leprosos— había con razón vaticinado Isaías, y lo repetía San Mateo (XI, 5), con los demás evangelistas, añadiendo su verificación.

Esta caridad de Jesús habló al corazón de su siervo; lo que la moderna civilización no hacía, aquello a lo que no llegaba la acción de los Gobiernos, debía cumplirlo la caridad por sí misma: ¡era su «función social»! Debía fundarse un Sanatorio también para los pobres leprosos, tal que sirviese de modelo a los demás, curando los cuerpos y a la vez las almas, de manera que nada faltase a los enfermos recogidos, ni remedios, ni alivios humanos, ni mucho menos consuelos celestiales y espirituales. Nueve años trabajó el incansable apóstol en tan atrevida empresa: mérito fué de los Superiores y hermanos, el haberle comprendido y ayudado, y lo que es más, gran gloria de los católicos españoles, haber correspondido con inteligencia y caridad generosa.

Apenas si podrían describirse las fatigas que soportó en todos estos años el P. Ferrís, los viajes que emprendió, las conferencias que dió, las visitas que hizo, las fiestas benéficas que promovió, las cartas que escribió, los manifiestos que propagó, y las otras infinitas diligencias, en suma, que, entre dificultades de todo género y a veces contratiempos imprevistos, vino llevando a cabo, a la vez que sus misiones populares, con una tenacidad y constancia que sólo la caridad podía inspirarle. Aún se recuerdan sus rasgos de hombre espiritual, sus gracias e industrias y como agudas falacias con que se ganaba las simpatías de los oyentes, y solicitaba con gracia las bolsas demasiado cerradas de los ricos. Ciertamente tenía él dotes naturales extraordinarias de habilidad personal, de candor y de gracia en su trato, mezcla de modestia

religiosa y franqueza de caballero, con un obrar cortado y a la vez insinuante; pero, sobre todo, la virtud y eficacia sobrenatural eran las que hacían de él un «hombre providencial» para una obra nacida y desarrollada con las larguezas espontáneas de la caridad. Su espíritu y a la vez la ruda franqueza de su fe, ha quedado esculpida en aquella frase, que se hizo popular entre sus bienhechores, con la que solía abordarles: «Vengo a *hacerle el favor* de pedirle una limosnita para mis leprosos». El alma cristiana sentía pronto la profundidad de estas palabras, que no eran simple agudeza o epigrama ingenioso: eran el concepto cristiano de la caridad.

El Gobierno entonces no dió más que su permiso, lo que a la caridad pudo bastar; sólo en 1917 comenzó a dar una pequeña subvención, en testimonio de agradecimiento, habiendo significado el P. Ferrís que la «Gran Cruz de Beneficencia», concedida por el Ministerio, no era para él, deseoso de cruces bien distintas; ni le servía para la necesitada familia de sus queridos leprosos. Después, justo es notarlo, el Estado ha ido aumentando la subvención; y confirmados los benéficos resultados, pensó también en fundar, a fines de 1927, un «Instituto de Leprología» en Fontilles.

Después de mucho buscar, el misionero halló lugar oportuno. Empero ni tenía caminos ni comunicaciones; pero él lo unió con el mundo mediante una ancha carretera, de más de tres kilómetros, todo a sus expensas. Allí hace surgir el soñado Sanatorio; lo enriquece con todas las comodidades y perfecciones que requieren los modernos progresos, y lo dedica al Santo tutelar de la cercana Gandía, al antiguo «Santo Duque», como allí es aún llamado entre los suyos San Francisco de Borja.

En 1909 el Sanatorio se inauguraba con siete leprosos; al año se contaban más de treinta; ahora casi son doscientos; pronto, terminados los nuevos edificios grandiosos, podrá subir el número a cuatrocientos o más; tanto se multiplican las demandas. Pero el creciente número no tiene parangón alguno con la creciente prosperidad en lo que se refiere a todas las otras condiciones, físicas, religiosas y morales, de aquel Sanatorio verdaderamente ideal: de tal manera, que visitándolo últimamente un hombre de Estado, puesto al frente del cuidado de la sanidad pública, hubo de exclamar que aquella visita le libraba de una pesadilla abrumadora: allí veía resuelta la cuestión, que le parecía casi

insoluble, de la lucha social contra el terrible contagio de la lepra.

La solución no puede atribuirse, en verdad, a solos los progresos de la ciencia o de la higiene; sólo puede atribuirse a la unión de ellas con la caridad, y por tanto, a la obra conjunta, maternalmente educadora y consoladora, de la Iglesia. De esta «función social» el Sanatorio de Fontilles es ciertamente, y no quiere ser otra cosa, una aplicación, un episodio o un sencillo ejemplo. ¡Pero cuán conmovedor e instructivo!

### V

Cuando en una plácida tarde de Octubre, salidos de Gandía, después de algunas horas de viaje—en que los panoramas de la campiña valenciana y.....

(Continuará)

## El mes de Enero en Fontilles

### Día primero del año.-Fiesta del Nombre de Jesús.

Terminamos el año 1929 con una función religiosa en la Iglesia donde todos reunidos, enfermos y sanos, dimos gracias al Señor, cantando un solemne *Te-Deum*, por los beneficios recibidos de la bondad del Señor durante aquel año que iba a terminar. Venida la noche nos fuimos a tomar el descanso, y pasadas algunas horas, las campanas del santo templo ya nos volvían a llamar. Al poco rato estábamos otra vez todos congregados en nuestra iglesia para comenzar el nuevo año con una solemne misa de comunión general y celebrar la fiesta de la Circuncisión del Señor, cuando le fué impuesto el dulcísimo nombre de Jesús.

A la hora de costumbre celebró la santa misa el P. Guasch, y el Coro la cantó con tanta solemnidad y afinamiento como si estuviéramos en una Catedral. También los impedidos que estaban en las enfermerías participaron a su manera de aquella gran fiesta, pues tuvieron la dicha de poder recibir en sus corazones al buen Jesús, que se les llevó procesionalmente después de la misa solemne.

Los enfermitos y enfermitas esperaban ya un buen desayuno, como suele servírseles en estos días, y efectivamente, gracias a la caridad de los bienhechores, no se habían acabado todavía los *aguinaldos*, y se les pudo servir chocolate

con panquemado, cosa que tanto les gusta. Al mediodía también se les pudo servir una rica comida y buenos postres.

La función religiosa de la tarde, fué asimismo de primera; tuvimos exposición mayor del Santísimo, rosario, trisagio cantado, y un fervoroso sermón que predicó el Padre del Sanatorio. Después de la bendición y reserva, hubo adoración del Niño Jesús, mientras el Coro cantaba motetes apropiados a aquel acto de tanta devoción y alegría.

Por la noche, después de la cena, velada pastoril en el salón de actos, a cargo de los enfermitos, que como siempre fueron muy aplaudidos.

Las otras fiestas y el primer viernes de mes las celebramos en su día con la solemnidad que ya conocen nuestros amadísimos lectores.

### Los visitantes de Manuel

Llegaron a Fontilles el día 5, a las once de la mañana; ellos muy alegres y muy entusiasmados por haber llegado al Sanatorio, y los habitantes de Fontilles muy alegres y muy entusiasmados también, al ver un grupo tan numeroso, presidido por su digno Párroco, D. Pascual Vidal, que con tanto sacrificio había venido para visitar y dar un día de alegría a nuestros enfermitos. No dejen de leer la relación aparte que ha mandado escribir el Sr. Director de la Revista y se publica después de esta crónica, y verán la importancia de esta visita que nos dejó tan gratos recuerdos.

### Día de los Santos Reyes

Las fiestas religiosas de este día fueron muy parecidas a las del día primero, sólo que la misa de comunión general fué rezada; pero los cantos y los motetes le dieron mucha solemnidad.

Como ya indicamos en la crónica del pasado mes, esperábamos que los Reyes Magos no llevarían tanta prisa como otros años, y que se podrían detener un poco para visitar el Sanatorio y alegrar a los enfermos y también a los sanos. Así fué en realidad; no sólo visitaron este *otro mundo*, sino que tuvieron la amabilidad de dejarse retratar, y nosotros tenemos mucho gusto en publicar su retrato. La Banda les acompañó durante la visita, todos salimos a saludarles, y ellos distribuyeron muchos regalitos a todos, acariciando en particular a los niños de Fontilles. Terminada la visita se despidieron hasta el año próximo.



Los Reyes Magos en Fontilles

**Día de San Antonio Abad.  
—Aniversario de la inau-  
guración del Sanatorio.**

No podemos dejar de recordar todos los años este memorable día, dando muchas gracias al Señor por haber escogido a nuestro inolvidable P. Ferrís para llevar a término una empresa tan extraordinaria. Empero este año pudimos aún celebrarla con mayor solemnidad, por tener en nuestra compañía al R. P. José Mundó, Viceprovincial de los PP. Jesuitas, que había llegado la noche anterior acompañado de sus Socios.

A primera hora de la mañana, la Banda recorrió el Sanatorio tocando la *despertá*; luego el H. Sacristán repicó firme las campanas; y reunidos para oír la santa misa, vimos que salía para celebrarla el R. P. Viceprovincial. Antes de la misa distribuyó la sagrada comunión a los sa-

nos y luego a los enfermos, resultando el acto más solemne por los devotos cantos del coro de Fontilles. Terminada la misa, el P. Ramón Díez, Socio del R. P. Viceprovincial, dirigió a los enfermos un cariñoso saludo, cosa que les alegró en gran manera.

El mismo P. Viceprovincial quiso hacer la tradicional bendición de los animales propia de este día, y después de este acto, además de visitar el Sanatorio, visitó también a sus moradores, hablando con los sanos y con los enfermos.

Pero de un modo más solemne habló con todos en la función religiosa de la tarde, porque después del rosario con los misterios cantados, hizo un fervoroso y elocuente sermón, enseñando a todos y más en particular a los enfermos, cómo habían de estar alegres en el Señor aun en su enfermedad al contemplar los bienes que les había dado en Fontilles, y cómo le habían de alabar cuando estuvie-

sen en el lecho del dolor, o cuando estuviesen sentados en los ribazos contemplando la grandeza de las montañas, o cuando andando por estos paseos y jardines viesen las maravillas de la creación.

Los enfermos agradecidos por la visita, y también por el extraordinario que se les había servido en el desayuno y en la comida, quisieron por la noche obsequiarle con una lucida velada en el salón de actos. Al fin de la velada



La bendición de los animales el día de San Antonio

el R. P. Viceprovincial les dió sentidas gracias en su nombre y en el de sus Socios, y se despidió de ellos, pues el día siguiente había de continuar su viaje hacia Alicante.

### Otros visitantes

El día 22, cerca del mediodía llegaron, procedentes de Valencia, los PP. Laburu y Azpiazu, también de la Compañía de Jesús, acompañados de los señores médicos, Doctores Segura y Serra. El P. Laburu proyectó una película que él mismo había impresionado en Fontilles el año pasado, la cual gustó tanto a los enfermos y a los sanos, que pidieron tuviera la bondad de repetirla. El Padre accedió gustosamente; y a fin de proporcionar a todos mayor alegría, también proyectó la procesión del Corpus en Valencia, la casa de San Ignacio de Loyola, y la patria de Santa Teresa de Jesús.

Como muestra de especial gratitud la Banda quiso obsequiar a los Padres y a sus acompañantes, hasta que a petición de los mismos se retiraron los enfermos, y los visitantes regresaron a Valencia, deteniéndose unas horas en el Palacio de San Francisco de Borja en la ciudad de Gandía.

También se detiene aquí dando por terminado su cometido,

EL CRONISTA

---

## Los visitantes de Manuel

Alegres y regocijados como llevados en alas de su amor y caridad hacia el Sanatorio y más particularmente hacia los enfermitos llegaron el día 5 de Enero los entusiastas y caritativos visitantes de Manuel, representados en el grabado que publicamos.

Venían en dos grandes autobuses, presididos por su digno Párroco, Rvdo. D. Pascual Vidal, verdadero organizador tanto de la expedición como de la velada celebrada en Manuel, y que iban a repetir en Fontilles, como obsequio a los enfermitos y enfermitas a quienes traían también lo recolectado en la referida velada.

Omitimos describir lo que ya se adivina acerca de la sorprendente impresión que les causó la vista del Sanatorio, mayormente después de haberlo recorrido acompañados por el P. Guasch, y la franca y cordial alegría que reinó durante la comida que tomaron al aire

libre en la hermosa plazoleta contigua a la fuente principal, llamada de la Sagrada Familia.

Pero lo que no podemos omitir es la narración de la inolvidable velada que tuvo lugar en el salón de actos, en el cual los visitantes de Manuel dieron pruebas manifiestas de su refinado gusto literario-musical, mereciendo unánimes y repetidos aplausos. No pudieron desarrollar todo el programa que tenían preparado, porque los enfermos quisieron a su vez dar una prueba de agradecimiento a los visitantes, dedicándoles varios números literario-musicales también, en los cuales tomó parte la Banda, abriendo el acto con un airoso pasodoble y acompañando al Coro que cantó «Camino del cielo»; la Rondalla, en una Jota con coplas alusivas que cantaron enfermos y enfermas; aparte de las poesías recitadas por los niños de Fontilles, y los discursos de Elodia Gregori, Félix Sarrión y Damián Fornés que hizo el resumen.

Empero todos los números dichos y algún otro que omitimos para no exceder los límites de esta sencilla relación, aparte del significado de gratitud que en sí llevaban, sirvieron para hacer resaltar más la magistral brillantez que demostraron en la ejecución de sus números los visitantes de Manuel.

Al levantarse el Rvdo. Sr. Cura, D. Pascual Vidal, para leer la *ofrenda, Manuel a Fontilles*, fué saludado con una nutrida salve de aplausos. No queremos que nuestros lectores dejen de saborear siquiera la primera estrofa de tan hermosa *ofrenda*:

De allá la ribera do el arroz se cría,  
Donde los naranjos forman un vergel,  
Hoy a tí llegamos, pueblo de Fontilles,  
Los de otro pueblo, el noble Manuel.....

Y continuaba exponiendo el objeto de la visita y el amor que tanto los presentes, como los que habían quedado en el pueblo, profesaban a los enfermos de Fontilles. Los entusiastas aplausos de todos los asistentes demostraron cuán grata les había sido la *ofrenda*.

No les fué menos grato el tierno y conmovedor diálogo *Fontilles y Manuel*, representado con gracia de verdaderos artistas por los niños Carlitos Estruch y Saturninet Micó, en el cual se expresaba el cariño de aquellos bienhechores hacia los enfermos del Sanatorio. Era [pues natural que dichos enfermos aplaudieran calurosamente a los noveles actores.

La parte musical estuvo a una altura, a que no estamos acostumbrados en Fontilles. El sex-

teto dirigido por el joven Maestro, D. Godofredo Garrigues, encargado también del piano, e integrado por los señores José Gómez (saxofón), Heliodoro Garrigues (clarinete), Joaquín Descals (trombón), Miguel Gregori (trompeta) y Rafael Balaguer (flauta), merece los más cumplidos elogios. Lucieron todos los que lo componen su delicada habilidad musical en el número, con obligado de flauta, a cargo del señor Balaguer. El señor Director tocó además en el piano, con ejecución magistral, tres números que como el del sexteto fueron aplaudidísimos.

Aplaudidísimo fué también el Coro formado por las señoras y señoritas visitantes, que cantaron con gusto y maestría el *Himno a la Virgen de los Desamparados*, y *Valencia canta*, con intervención del joven director, Sr. Garrigues, que les acompañaba al piano.

Aunque es fácil imaginar, es muy difícil comprender los vivas, aplausos y aclamaciones que resonaron en el salón de actos, sobre todo al final de aquella doble velada. Fué una nueva manera de significar a los visitantes de Manuel el agradecimiento que hacia ellos sentían los visitados, que guardarán en su corazón memoria imborrable de esta visita. El Señor les recompense colmadamente a todos tanta caridad.



Los visitantes de Manuel

Alcoy, otro bienhechor del Sanatorio, D. Eugenio Alós Botella, cuya probidad es de todos bien conocida, y cuya modestia nos priva de hacer su elogio al presentarle en el nuevo cargo. Recibirá las limosnas y donativos para Fontilles en su domicilio, calle de San Nicolás, número 22; y como podrán ver nuestros bienhechores de Alcoy en la última página de la Revista, también se recibirán en la Casa Abadía de la parroquia Arciprestal de Santa María.

Al despedirnos de D. Remigio Company, en calidad de Tesorero de Fontilles, queremos consignar la profunda gratitud que el Sanatorio le guardará siempre por su activa y desinteresada caridad a favor de sus pobrecitos enfermos, los cuales pedirán al Señor se digne recompensarle colmadamente todos sus trabajos.

## El nuevo Tesorero de Fontilles en Alcoy

Por fin, vistas las repetidas instancias de D. Remigio Company, nuestro queridísimo Tesorero en Alcoy, y atendidas las razones por las cuales pedía se le nombrara sustituto, ha parecido que convenía atenderle y exonerarle de un cargo que con tanta fidelidad y cariño ha venido desempeñando casi desde la inauguración del Sanatorio.

Así pues, con el parecer del mismo D. Remigio, ha sido nombrado Tesorero de Fontilles en

## NOTAS CLÍNICAS

### Estudio crítico de los modernos tratamientos de la lepra

POR EL DOCTOR MAURO GUILLÉN

A su debido tiempo dióse en esta Revista la grata noticia de haber merecido el premio del Excmo. Sr. General Martínez Anido, Ministro de la Gobernación, al tema que encabeza este artículo, el trabajo que optando a dicho premio presentó a la Sociedad Española de Higiene, el

Dr. D. Pedro Abal, Médico residente en Fontilles y Profesor del Instituto de Leprología, encargado del Laboratorio.

Puesto que en este trabajo se da cuenta de la experiencia de lo hecho en Fontilles, se ha dispuesto hacer una abundante y muy esmerada tirada del mismo, que se está repartiendo entre los leprólogos de todo el mundo y los médicos principales de España.

Los periódicos profesionales se ocupan con elogio del trabajo del Dr. Abal, y de entre las cartas que empiezan a recibirse, las hay tan expresivas como ésta del Dr. Pittaluga:

«He leído con sumo interés el trabajo de usted sobre «Estudio crítico de los modernos tratamientos de la lepra». He dispuesto que se haga de él una referencia analítica en nuestra Revista *Medicina de los países cálidos*.»

Del trabajo que contribuirá a dar a conocer, no sólo el estudio del Dr. Abal, sino la obra científica que calladamente en esta Leprosería se lleva a cabo, creemos de interés copiar un capítulo de la memoria premiada, el titulado «Tratamiento higiénico, dietético, climatológico, etc., etc.». Dice así:

«Es opinión unánime de los leprólogos que la higiene tiene excepcional importancia en los leprosos.

El Dr. Wade, en su *Description of Leprosy*, dice: «La alimentación y el ejercicio de los leprosos es tan importante como el tratamiento medicamentoso.»

Nosotros participamos de la misma creencia y pensamos que la verdadera razón para explicar el fracaso de algunos experimentadores no es otra cosa que haber olvidado estos factores.

Alimentación apropiada, de fácil digestión, con predominio de verduras, dada la tendencia al estreñimiento de los leprosos, leche en abundancia y alimentos ricos en calcio, por el disturbio en el metabolismo del calcio, común a los leprosos. Supresión de alcohol.

Ejercicio moderado y apropiado a cada enfermo, pero tan activo como sea posible y siempre al aire libre. Limpieza escrupulosa; baño caliente jabonoso diario.

Distracción y esparcimiento del ánimo.

Abstinencia sexual.

Si los tratamientos eficaces hemos visto que son largos, delicados de practicar, exigiendo observaciones de orinas por posibles injurias a órganos de eliminación; si, como acabamos de decir, el clima, régimen, etc., etc., han de ser apropiados a cada enfermo, nos preguntamos:

¿pueden reunirse todos estos requisitos a satisfacción fuera de las leproserías modernas?

¿Por qué no abogar por la reclusión de todos los leprosos en colonias-sanatorios modernamente dispuestos, no pensando solamente en su finalidad profiláctica de aislamiento, sino como lugar necesario para conseguir el alivio de todos los leprosos y la curación de algunos?»

---

## Cartas edificantes (1)

No es la primera vez que nuestros bienhechores de Gayanes nos envían cartas dignas de figurar en esta sección. La que últimamente hemos recibido, y de corazón agradecemos, dice así:

Gayanes, 11 de Enero de 1930

Rda. Madre Superiora de las Religiosas del Sanatorio de Fontilles

Reverenda Madre: Habiéndose celebrado la fiesta de Reyes en este pueblo, la banda de música de esta localidad ha querido destinar el producto de las limosnas recaudadas en dicha fiesta para los fines benéficos de ese Sanatorio. Esperan lo acepten como prueba de la buena voluntad hacia esa Institución, tan del agrado de Dios.

La cantidad recaudada asciende a 17'25 pesetas, que le remitimos por giro postal.

Aprovechamos con gusto esta ocasión para ofrecernos de usted muy atentos ss. ss.,

Vicente Casanova, Cura

Camilo Borrás

---

## Galería infantil

Menos son en número las cartas que publicamos este mes en esta hermosísima *Galería*, que las publicadas en la Revista anterior, pues quedan reducidas a dos cartas y un diálogo que nuestros lectores no saborearán con menor placer que las cartas infantiles, que tanto la avaloran.

(1) Además de la carta de Gayanes que publicamos, hemos recibido otras que, Dios mediante, publicaremos en el número siguiente.

Las cartas

Una es de las Congregantes de San Luis, alumnas del Colegio de las Religiosas del Sagrado Corazón (Barcelona-Sarriá), las cuales alumnas tampoco este año se han olvidado de enviar el acostumbrado *aguinaldo* para los enfermitos; y la otra, de los hermanitos Montaner Peiró, de Real de Gandía, que también han querido que los niños de Fontilles participasen de los caramelos que este año les dejaron los Reyes Magos.

He aquí el texto de estas hermosas cartas:

Colegio de las Religiosas  
del Sagrado Corazón

Barcelona-Sarriá, 6 de Enero de 1930

A los enfermitos de Fontilles

Queridos enfermitos: Como cada año en vacaciones de Navidad, nosotras, las Congregantes de San Luis, os mandamos las 100 pesetas que recogimos en una rifa. Con ellas podrán proporcionaros algún regalo y daros algún contento. ¡¡Pobrecitos!! ¡Tantas veces como estaréis sufriendo porque os duelen vuestras llagas! Bien merecéis poder alegraros en las Pascuas de Navidad.

Las que hoy os escriben no son Congregantes, porque son todavía muy pequeñas, pero os quieren mucho; y como nos hemos quedado en el Colegio durante estas vacaciones, con gusto cumplimos el encargo que nos hicieron nuestras compañeras.

Adiós, queridos enfermitos; os queremos mucho y os abrazamos con toda el alma, rogándoos pidáis al Niño Jesús por nosotras, por las otras niñas y por las Madres, nuestras queridas maestras.

En nuestro nombre y por encargo de nuestras compañeras,

*Clarita y Leonor Fillol*

Real de Gandía, 15 de Enero de 1930

A los niños de Fontilles

Muy queridos amiguitos nuestros: Como siempre, continuamos acordándonos de vosotros y de la resignación con que sufrís vuestra enfermedad, y cada día tenemos más deseos de veros. Y como prueba del amor que os tenemos, hemos querido que participéis de los regalitos que nos trajeron los Reyes este año, y así os enviamos con mucho gusto nuestro un paquetito de caramelos.

En vuestros rezos rogad por nosotros para que seamos buenos y obedientes; rogad también por nuestros padres y demás de nuestra familia, y en particular por nuestros abuelitos, porque están delicados de salud.

Vuestros hermanitos que desean veros,

*Juanito, Carmen, Lola, Pepe  
y Carlos Montaner Peiró*



El diálogo

Intervienen en este tan ingenuo como significativo diálogo el R. P. Rector del Colegio-Noviciado de San Francisco de Borja, en Gandía, y un niño de unos ocho o nueve años, a quien el Padre no conoce. Este niño, a quien hasta ahora tampoco canocemos, se presentó al referido Padre, que estaba sentado en su confesonario, y sin otra preparación que presentarse delante de él, dando por supuesto el permiso para hablar, dió principio el diálogo siguiente:

— ¿Verá usted al P. Bori?

— Le veré en cuanto suba a casa. Y ¿qué quieres del Padre.

— Que le dé usted esta peseta.

— ¿Y qué ha de hacer el Padre con esta peseta?

— Enviarla a los pobres de Fontilles.

— ¿Y de quién es la peseta?

— Es mía.

— Y tú, ¿quién eres?

— Yo soy Emilio.

Y Emilio se despidió rápidamente, sin dar tiempo al P. Rector para que pudiera hacer nuevas averiguaciones. Al Padre no le pareció prudente llamar de nuevo a su interlocutor (que había ido a arrodillarse junto a una mujer que se encontraba con varias otras personas en la iglesia), mayormente suponiendo que el P. Bori conocería a tan simpático niño; quedó empero sorprendido, cuando, al entregarle la peseta recibida, entendió que se trataba de un niño desconocido.

Y ¿quién es Emilio?

Esta pregunta se hacían los Padres de Gandía, a fin de esclarecer un caso que, si bien nada tenía de misterioso, se presentaba no obstante con caracteres de verdadera novedad.

Consultados el P. Director de las Congregaciones Marianas y el Hermano que cuida de la Escolanía, el resultado fué siempre negativo; parecía, pues, indudable que se trataba de un niño que no era de Gandía, de lo cual se origi-

naba una mayor dificultad para llegar al esclarecimiento de lo que se buscaba.

Así las cosas, y cuando ya se iba desconfiando de poder dar con la apetecida solución, nos dicen que el mismo Emilio fué otro día a visitar al P. Bori, y le dijo ser él quien había entregado la famosa peseta al P. Rector, para que se enviara a los pobres de Fontilles.

Gracias, pues, a esta visita y a los datos que se nos han facilitado, podemos ya satisfacer la natural curiosidad de nuestros lectores, teniendo el gusto de comunicarles que este nuevo bienhechor de los enfermitos, es el niño Emilio Martí, natural de Villalonga, de cuya Parroquia es monaguillo. Los dineritos que le dan por sus servicios, los da a guardar a su señora madre, y con su beneplácito sacó de allí la consabida peseta.

Empero, este hecho de sí tan edificante, resulta mucho más conmovedor, teniendo en cuenta la ocasión de que se valió la divina Providencia para la realización de esta obra de caridad; a saber, la lectura de la Revista FONTILLES, en la cual se da cuenta de que una niña había hecho una obra semejante, guardando los cinco céntimos que le daban cada domingo, para comprarse alguna golosina.

### Conclusión

El valor material de esta apreciadísima limosnita no saca en realidad de grandes apuros al Sanatorio de Fontilles, que, por término medio, tiene que gastar más de mil pesetas cada día para su sostenimiento; empero su valor moral es de tan subido precio, que no puede ponderarse fácilmente con palabras. Él nos da la gratísima satisfacción de que el Señor a veces quiere también servirse de nuestra modesta Revista para hacer bien a las almas, y del fondo del alma le damos intensísimas gracias por este bien espiritual, que supera en valor a todos los bienes puramente materiales. Busquemos ante todo el reino de Dios y su justicia, que lo demás el mismo Señor cuidará de que nos venga por añadidura. Hoy la Providencia divina ha querido valerse del ejemplo de una niña para mover el corazón de un niño a socorrer a los pobres de Fontilles; el niño, dócil a la divina inspiración, les ha enviado una peseta que, en nuestro caso, representa casi la mitad de la fortuna del generoso donante. Mañana podrá valerse, si al Señor le place, del ejemplo de Emilio para mover el corazón de algún caballero o de alguna señora que abunde en bienes

de fortuna, para que socorra al Sanatorio con larga mano. Al fin y al cabo no son tan raros los nobles ejemplos de generoso desprendimiento en la Historia de Fontilles; y en este mismo número, en la sección *Lo que falta en Fontilles*, podrá leerse la relación de un caso en confirmación de lo que acabamos de indicar.

## Nuestros difuntos

Hafallecido en Valencia D.<sup>a</sup> María de los Desamparados Galindo, Viuda de Galindo, señora distinguida, de reconocida piedad y relevantes virtudes cristianas, y dotada de un corazón compasivo hacia los pobres y necesitados.

Como bienhechora del Sanatorio, podemos consignar, entre otras cosas, que el pasado Octubre figuró el nombre de D.<sup>a</sup> Amparo entre los caritativos donantes a la Tómbola de caridad, organizada en Gandía a favor de nuestros pobres enfermitos, los cuales han rogado por el eterno descanso de dicha bienhechora.

Encargamos rueguen también por ella los amigos y bienhechores de Fontilles. Reciban nuestro sentido pésame los hijos y demás familia de la difunta.

## RECAUDADO POR LIMOSNAS

DURANTE EL MES DE ENERO DE 1930

### TESORERÍA DE FONTILLES

	<i>Pesetas</i>
M. M. . . . .	60.—
Luisa Andréu . . . . .	25.—
Ayuntamiento de Beniardá. . . . .	12.—
Ayuntamiento de La Nucía. . . . .	125.—
Ricardo Ronda. . . . .	3.—
Una devota . . . . .	5.—
Convento de Arizcun, suscrip. y limosna	5.—
Gabriela Rodríguez, suscripción y li-	
mosna de una parienta . . . . .	8.—
Pepita Fillol, suscripción y limosna . . . . .	15.—
Gracia Marín, suscripción y limosna en	
sufragio de su madre . . . . .	55.—
José Palop López . . . . .	2.50
De Orihuela . . . . .	25.—

	<i>Pesetas</i>
Cristobal Santiago, suscrip. y limosna . . . . .	10.—
Miguel Llopis, ídem ídem . . . . .	10.—
Recibido de Crevillente. . . . .	74.—
Rosario Cadelo, suscripción y limosna de Ernestina y María Cuesta . . . . .	10.—
Lamberto Castells . . . . .	5.—
De Elice . . . . .	5.—
Recogido por Isabel Peiró Borrás e Isabel Balbastre, en Jeresa. . . . .	235.—
Manuel Cigalat, suscripción y limosna . . . . .	5.—
Dolores Serralta . . . . .	2.50
María Moltó, suscripción y limosna . . . . .	5.—
Josefa Castelló . . . . .	3.—
Isabel Peiró . . . . .	5.—
Vicenta Maylín, de sus estrenas, para el aguinaldo de los enfermos . . . . .	5.—
Juan Guillén Comín, suscrip. y limosna. . . . .	5.—
María Sanchis, por conducto del H. José Tarráts, S. J. . . . .	5.—
C. E., de Valencia, por ídem ídem . . . . .	15.—
Una persona devota, de ídem, por íd. íd. . . . .	25.—
Rafael Martín . . . . .	50.—
Eduardo Gómez Castillo, suscrip. y lim. . . . .	10.—
Román Perpiñá Grau . . . . .	10.—
P. A. . . . .	5.—
M. G. . . . .	150.—
Colecta en el pueblo de Manuel . . . . .	275.—
Manuel Gras, de Gandía . . . . .	100.—
V. G. J.; para manutención de un leprosito . . . . .	300.—
Por mediación de D. <sup>a</sup> Amalia Iborra . . . . .	10.—
Desde Zaragoza, de una amiga. . . . .	25.—
Francisca Soler, suscripción y limosna. . . . .	10.—
Luis Moreno, ídem ídem . . . . .	5.—
Antonio Molina, ídem ídem . . . . .	5.—
José Molina, ídem ídem . . . . .	5.—
Rafael Morera, ídem ídem . . . . .	25.—
Juana Hernández, ídem ídem . . . . .	5.—
Marceliana Rodríguez . . . . .	2.—
Silverio Oroz, suscripción y limosna . . . . .	5.—
Josefa Lagües, ídem ídem . . . . .	15.—
Antonio Perales . . . . .	5.—
José Benat . . . . .	5.—
Regla Fernández, suscripción y limosna . . . . .	15.—
Gregoria Garganta, ídem ídem. . . . .	25.—
Joaquín Ibáñez . . . . .	75.—
María de las Hermitas Núñez, suscripción y limosna por sus difuntos. . . . .	55.—
Desamparados Molina, susc. y limosna . . . . .	30.—
Ana María Roig, ídem ídem, en sufragio de su esposo . . . . .	20.—
Ignacia Muñoz, ídem ídem . . . . .	18.50
De Hernani, giro postal número 703 . . . . .	10.—

	<i>Pesetas</i>
De ídem, giro postal número 704 . . . . .	15.—
M. Fernández . . . . .	10.—
Vicente Cervera, de Aspe . . . . .	50.—
José Castelló Bodí, suscrip. y limosna . . . . .	10.—
Sus hijos José, Luisa y María, fruto de sus privaciones. . . . .	6.—
D. M., de Santa Marta de Tormes . . . . .	44.—
Carolina Sirera de García, susc. y lim. . . . .	25.—
Rosa, María y Josefina Moreno, íd. íd. . . . .	7.50
María Pescetto Román; ídem ídem . . . . .	7.50
Carmen Román Lacárcel, ídem ídem . . . . .	7.50
Francisco Die Losada, ídem ídem . . . . .	27.50
María Bibiano, ídem ídem . . . . .	5.—
María Boronat, de Raduán, ídem ídem . . . . .	105.—
Manuela Medina, ídem ídem . . . . .	10.—
La niña Conchita Grau, ídem ídem. . . . .	10.—
Constantina Lluch . . . . .	5.—
Angela Montoya . . . . .	10.—
Vicente Martínez Vidal, por sus intenciones . . . . .	150.—
Julia Ferré Pascual. . . . .	15.—
Micaela Gastón, Vda. de Gastón . . . . .	100.—
Fernando Pérez Vidal, por D. <sup>a</sup> Carolina Batllés, en sufragio de su esposa . . . . .	5.—
Dolores Gallego Frutos . . . . .	1.—
Del niño Emilio Martí, de Villalonga . . . . .	1.—
Luis Forrat Soldevila, cuota de Patrono . . . . .	1000.—
Coros de la Sagrada Familia, de Benifairó de Valldigna, por medio de D. <sup>a</sup> A. Serra . . . . .	18.—
Antonia Alberola, de ídem . . . . .	5.—
Pilar Ferrando, de ídem . . . . .	1.—
Enrique Giner, de ídem. . . . .	5.—
Teresa Gimeno, de ídem . . . . .	5.—
Los hermanitos Teresita, Enriquito y Pepito Giner, de ídem. . . . .	6.—
María Alberola, de ídem . . . . .	1.—
Dolores Bernat, de ídem . . . . .	2.—
Reintegro de la Lotería, de D. José Fons, de ídem. . . . .	1.—
Víctor Martí, de ídem, suscrip. y limna. . . . .	5.—
Encarnación Serra, de ídem, ídem ídem . . . . .	5.—
Amparo Casanova, de ídem, ídem ídem . . . . .	4.—
Clara Casanova, de ídem, ídem ídem . . . . .	5.—
Carmen Vercher, de ídem, ídem ídem . . . . .	5.—
Bautista Cuñat Blasco, de ídem, íd. íd. . . . .	5.—
Joaquín Tomás, de ídem, ídem ídem . . . . .	5.—
José Fons Cuñat, de ídem, ídem ídem . . . . .	5.—
Aurelio Martí, de ídem, ídem ídem . . . . .	5.—
Salvador Andrés, de ídem, ídem ídem . . . . .	5.—
Isabel Ruiz, para el traslado de los restos del P. Ferrís. . . . .	5.—
La misma, para el aguinaldo . . . . .	10.—

	<i>Pesetas</i>		<i>Pesetas</i>
Eduardo García Vidal . . . . .	5.—	Carmen Company, suscrip. y limosna .	5.—
D. I. . . . .	75.—	Teresa Miró, ídem ídem . . . . .	5.—
Mercedes Cortés . . . . .	4.—	José Cortell, ídem ídem. . . . .	15.—
Ingresado por D. José Esteve Chafer .	217 —	De Almoradí, giro postal número 245 .	5.—
Los niños José M. <sup>a</sup> , Carmen y Paquito		Vicente Durá, suscripción y limosna .	10.—
Egaña . . . . .	50.—	L. V., de Gandía, ídem ídem . . . . .	50.—
Jose Ricart. . . . .	10.—	Rafael Miret, ídem ídem . . . . .	10.—
Una devota, de Enova . . . . .	25.—	Srta. Conchita Fontán, ídem ídem . .	100.—
Suscripciones, de Enova . . . . .	25.—	Persona que oculta su nombre. . . .	100.—
José M. <sup>a</sup> Alonso, de Murcia . . . . .	5.—	Joaquina Rovira, Vda. de Asensi . .	300.—
Carolina Batllés, suscripción y limosna	5.—	Una sirvienta . . . . .	3.—
Anita Redal . . . . .	25.—	Francisca Hernández . . . . .	3.—
Ana M. <sup>a</sup> Castelló . . . . .	5.—	Conchita Mamí. . . . .	3.—
Emilia Echebarri . . . . .	25.—	María Merle, suscripción y limosna.	5.—
Emilia Orueta . . . . .	5.—	Ramón Cuñat, de Benifairó de Valldig-	
Carmen Sánchez Orueta . . . . .	10.—	na, ídem ídem . . . . .	5.—
Anacleto Muruzábal, suscrip. y limosna.	25.—	Persona que oculta su nombre, por me-	
Román Cabrera Blanco. . . . .	50.—	diación del P. Prades, S. J. . . . .	100.—
Ramoncito Tirado Cabrera. . . . .	4.—	Otra persona que también lo oculta, por	
Antonita Tirado Cabrera . . . . .	4.—	mediación del P. Corróns, S. J. . . .	30.—
Mariquita Tirado Cabrera . . . . .	4.—	Las Colegialas Congregantas de S. Luis,	
Vereditas Tirado Cabrera . . . . .	3.—	del Colegio del Sdo. Corazón, de	
Pilar Cabrera Castro . . . . .	15.—	Sarriá . . . . .	100.—
Antonia Cabrera Castro . . . . .	10.—	Enriqueta Andrade, Vda. de Aragonés,	
José Cabrera Castro . . . . .	10.—	susc. y lim., en sufragio de su esposo	22.—
Román Cabrera Tirado. . . . .	2.—	P. A. . . . .	5.—
Miguel Cabrera y señora . . . . .	8.—	Por mediación de Carmen Pérez, de	
De Alcanar, giro postal número 721 .	5.—	Guadasuar . . . . .	91.50
De Canals, giro postal número 408. .	5.—	Concha Biosca, suscripción y limosna .	8.—
Jaime Rubio. . . . .	10.—	Angel Bedriñana, ídem ídem . . . . .	40.—
Un valenciano, para la manutención de		Wenceslao Danda, ídem ídem . . . . .	25.—
un leproso y de una leprosa en el		Teresa Sendra . . . . .	5.—
año actual . . . . .	1500.—	José Benito. . . . .	10.—
José M. <sup>a</sup> Siches, suscripción y limosna.	25.—	De Lerchundi . . . . .	10.—
Sebastián Santamaría, ídem ídem . . .	5.—	De Orihuela, giro postal número 75 .	8.50
Antonio Díaz, ídem ídem . . . . .	5.—	M. Martínez . . . . .	5.—
Felipa Quembe, ídem ídem. . . . .	5.—	Hijo de Campo y Sereix . . . . .	5.—
María Francisco, ídem ídem . . . . .	5.—	Un visitante desconocido . . . . .	5.—
Rafaela Roose, ídem ídem . . . . .	5.—	Presentación Félix Galiana. . . . .	25.—
Casilda Francisco . . . . .	2.—	Clarita Ventura. . . . .	20.—
Isidora Ocio . . . . .	1.—	La Sra. Amparo . . . . .	5.—
R. Cañas, de Vitoria . . . . .	50.—	Angel Martínez, suscripción y limosna .	10.—
José Artigues . . . . .	1.50	Sr. Vicario de Laguart . . . . .	5.—
El Conde de Cerragería . . . . .	100.—	M. Matilde Diez del Corral. . . . .	10.—
Ayuntamiento de Benichembla. . . . .	120.—	Consuelo Pons, suscripción y limosna .	5.—
Petra González, suscripción y limosna .	7.—	Ayuntamiento de Laguart . . . . .	70.—
I. . . . .	5.25	Por medio de D. <sup>a</sup> Elisa Carceller . .	23.30
Tomás Marco, suscripción y limosna .	5.—	Eliodoro Sancho, suscripción y limosna	15.—
Amparo Segarra, ídem ídem . . . . .	10.—	Mariana Borrás, ídem ídem. . . . .	10.—
Angela Diago, ídem ídem . . . . .	6.—	Mariana Clua, ídem ídem . . . . .	10.—
Isidora Marín, ídem ídem . . . . .	12.—	Ramón Ubeda, ídem ídem . . . . .	10.—
Unos visitantes. . . . .	50.—	Josefa Soro, ídem ídem. . . . .	10.—
Mercedes Clua, de Teruel . . . . .	5.50	Francisco Olcina . . . . .	5.—

	<i>Pesetas</i>
De Laudeta. . . . .	5.—
Postales vendidas . . . . .	6.—
María Agapita Alcalá . . . . .	45.—
Por medio de D. <sup>a</sup> Angelina Iborra de Morales. . . . .	115.75
Dolores Pastor, suscripción y limosna . . . . .	10.—
A. González, de Enguera . . . . .	5.—
Coronas, de Lérida. . . . .	5.—
Juan N. Segarra . . . . .	5.—
Catalina de Villalonga de Zaforteza, para dos camas, en sufragio de sus difuntos . . . . .	300.—
Justo Burillo . . . . .	125.—
X., de Durango (Vizcaya), por conducto del P. A. Atucha, S. J. . . . .	100.—
De Madrid, de mano del P. Angel Ayala, S. J., en sufragio de D. César P. M. . . . .	500.—
Recaudado por suscripciones . . . . .	123.25

Han pagado la suscripción: Miguel Marín, José Diez del Corral, Eulalia Giner, Mercedarias de Barcelona, Inés Martínez, Concha y Amalia Llorens, Manuel Pere, María Martínez, Domingo Vives, Salvador Torres, María Rosa Vercher, José María Serrano, Isabel y Carmen Ruiz, Petra de las Moras, José de Egaña, Conchita Gómez, Jesús Izcanibels, Manuel Alto de León, Vicente Morató, Vda. de M. Miserachs, J. Vives Pérez, Miguel Gandía, Dolores Martínez, Manuela Sanchis Fabra y Engracia Vila Fabra.

TESORERIA DE GANDÍA

El niño Luisito Beltrán Bordes, de Gandía . . . . .	7.50
Santiago Gancedo, de Madrid . . . . .	12.—
T. S. de H., de Madrid . . . . .	50.—
José María Millet, suscripción . . . . .	5.—
Julia Sanchis Pellicer . . . . .	5.—
Nieves Morant Llinares, suscripción y limosna . . . . .	10.—
Pepita Ferrer de Sanz, ídem ídem . . . . .	5.—
María Caixo, ídem ídem . . . . .	5.—
Carmen Caballero, ídem ídem . . . . .	5.—
M. I. Sr. D. Juan Peiró, suscripción. . . . .	3.50
Unos entusiastas de Fontilles, vecinos de Tabernes, por giro . . . . .	69.—
María Faus Cardona, suscripción y limosna . . . . .	8.—
Bernarda Puig, ídem ídem . . . . .	5.—
Salvador Hernández, ídem ídem . . . . .	7.—
Jerónimo Lloret Marco, ídem ídem . . . . .	15.—
Banco de Vizcaya en Gandía . . . . .	5.—

TESORERIA DE VALENCIA

	<i>Pesetas</i>
Sr. García . . . . .	10.—
Fernando Gómez Miranda . . . . .	100.—
Francisca Martí Grifol, Viuda de Peris . . . . .	5.—
Elena Montañés . . . . .	10.—
José Escolano Ricart, décimo plazo Patrono. . . . .	100.—
Consuelo Peris Alcañiz, suscrip. y lim. En memoria de unos difuntos . . . . .	25.—
Francisco Orts . . . . .	20.—
José Orts . . . . .	21.—
Rosario Alfaro, suscripción y limosna . . . . .	21.—
Enriqueta Villarroya, ídem ídem . . . . .	10.—
Carmen Almansa, ídem ídem . . . . .	10.—
De personas que ocultan sus nombres, recogido por Vicente Marín Ferrando . . . . .	90.—
C. S., quinto plazo Patrono . . . . .	100.—
P. Ll., quinto plazo Patrono . . . . .	100.—
César Gonzales . . . . .	10.—
Juan Antonio Mompó, segundo semestre de 1929. . . . .	50.—
Isabel López . . . . .	5.—
Pilar Pardo. . . . .	3.—
Joaquín Castellote, para el traslado de los restos mortales del P. Ferrís . . . . .	50.—
Joaquín Castellote, suscrip. y limosna . . . . .	25.—
María Planells . . . . .	7.—
Baltasar Catalán . . . . .	5.—
Luis Grimalt, suscripción y limosna . . . . .	25.—
María Luisa de Quesada, tercer plazo Patrono. . . . .	100.—
Una sirvienta . . . . .	5.—
Milagro Pascual . . . . .	25.—
Una devota. . . . .	5.—
Un cualquiera . . . . .	50.—
María del Pilar Silvestre . . . . .	5.—
Juana Ortiz. . . . .	25.—
Joaquín Pedrós. . . . .	25.—
José Mechó. . . . .	25.—
Ana Cubells, suscripción y limosna . . . . .	10.—
S. B. . . . .	4.—
Recaudado por suscripciones . . . . .	306.50

Han pagado la suscripción: José Escolano, Juan Pla, Blas Guzmán, Amparo Gómez, María Simarro, Vicenta María Ferrando, M. Cruz Haro, Honoria Fuertes, Petra Lloréns, Isabel Cortés, Josefa Fortea, Dolores Soriano, Carmen Prats, Trinidad Prats, Rosa Verduc, Julia Lavarias, Juana Rodrigo, Isabel Haro, Vicenta Marín Ferrando, María Guillén, José Castellote, Filomena Martín, Concepción García, Teresa Cárregui,

Carmen Martí, Josefina García, Julio Gonzales, José Hervás, Aurelia Castañer, Rafael Hervás, María Calot, Esperanza y Amparo Pujol, Pedro Tortosa, Vicenta Abad, Vicente Balanzá, Josefa Codoñer, Manuela Company, Francisco Andrés, Rosa Badía, Carmen Cabo, Irene Falcó, Manuela Corell, Vicenta Puchol, Micaela Ferrando, Filomena Montalt, Juana Ruiz, Josefa Montalt, Vicenta Paláu, Sr. Cura de Foyos, Casilda Peris, Rosa Farinós, Francisco Lacruz, Carmen Lacruz, Rosa Grau, José Rodrigo, Dolores Ruiz, Encarnación Legua, Antonio Vicent, Purificación Gallejo, Carmen Vicent, Josefa Rodrigo, Purificación Ferrer, Josefa Muñoz, Salvadora Ruiz, Clara Montalt, Dorotea Montalt, Consuelo Badía, Filomena Badía, Josefa Farinós, Josefa Rausell, Teresa Montalt y Manuela Sáez.

## TESORERIA DE MADRID

	<i>Pesetas</i>
Francisca Gonzales, suscrip. y limosna.	10.—
Flora Gonzales, por sus difuntos . . .	5.—
Anastasia Gallardo, pidiendo oraciones	3.—
Josefa Gonzales, por su intención . . .	2.—
Una Hija de María, para que rueguen por ella. . . . .	1.—
Otra Hija de María. . . . .	1.—
Ciriaca Gonzales, por su intención. . .	3.—
Una entusiasta de Fontilles. . . . .	150.—
Prudencia Gonzales . . . . .	5.—

## TESORERÍA DE BARCELONA

Antonio Cespéd . . . . .	6.50
S. S., Viuda de S. . . . .	60.—
J. S., Viuda de G. . . . .	5.—
Angelita Pons de Arola. . . . .	5.—
Una catalana . . . . .	50.—
Honorino Durán . . . . .	2.50
Alejandrina Mónaco . . . . .	6.50
Una devota. . . . .	11.50
Isabel Alemany. . . . .	5.—
Dolores Rubio . . . . .	21.50
Elvira Alegre de Saus . . . . .	26.50
Concepción de Sicart . . . . .	25.—
Pelegrín Sans . . . . .	5.—
Recaudado por suscripciones . . . . .	61.—

Han pagado la suscripción: Antonio Capell, Susana Suaña, Francisca Gaspar Serra, Honorino Durán; Alejandrina Mónaco, Magdalena Molas, Juan Casañas, Carmen Roca, Salvador de Vallvert, Dolores Rubio, Manuela Prats, Carolina Arañó, Elvira Alegre de Saus, Higinio Magens, María Pascual y María de la C. de Nueda de Guasch.

## TESORERIA DE ALICANTE

*Pesetas*

Del cepillo de la iglesia del Carmen, de los PP. Jesuítas . . . . . 27.—

*Recaudado por el M. I. Sr. D. Manuel Galbis*

Emilia Blanquer, Viuda de Martínez Peired . . . . . 25.—  
Raimundo Vilas . . . . . 10.—  
Dolores Villatoro Avendaño, suscripción y limosna . . . . . 5.—

## TESORERIA DE CASTELLÓN

Testamentaria de D.<sup>a</sup> María Llopis, en sufragio de su alma. . . . . 25.—  
Casimira Tena . . . . . 3.—  
Antonia Meliá, suscripción y limosna, en sufragio de su esposo, José Matell 5.—  
José Breva Pascual, en sufragio de su hermana Manuela! . . . . . 25.—  
Vicente Marí, suscripción y limosna . 10.—  
Manuel Alegre y señora, ídem ídem . 50.—  
Dolores Maña, ídem ídem . . . . . 5.—  
María Alamar, ídem ídem . . . . . 5.—

## TESORERIA DE PALMA DE MALLORCA

Juana Roca. . . . . 5.—  
María Garáu de Sales . . . . . 50.—  
Sra. Viuda de Garáu . . . . . 5.—  
José Puig, suscripción y limosna . . . 6.—  
De procedencia ignorada . . . . . 5.—  
Anónimo . . . . . 5.—  
De un cualquiera . . . . . 25.—  
Magdalena Vert, Viuda de Villalonga, suscripción y limosna . . . . . 10.—  
Antonio Anglada, ídem ídem . . . . . 5.—  
Paulina Grimau, Viuda de Vanrell, íd. íd. 5.—  
Antonio Alcover, ídem ídem . . . . . 10.—  
Claudio Fuster, ídem ídem . . . . . 5.—  
Camila Boysus, Viuda de Blanes, íd. íd. 5.—  
Sebastián Blanes, ídem ídem . . . . . 5.—

## TESORERIA DE ALCOY

Carmencita Doménech. . . . . 5.—  
Inés Vicente Mataix . . . . . 25.—  
P. y M. Raduán. . . . . 50.—  
José Jordá Pascual. . . . . 10.—  
José Jordá Pascual, suscripción. . . . 5.—  
Francisco José María Pastor . . . . . 2.—  
Antonio Jordá Pascual . . . . . 50.—  
Vicente Pascual Cantó, suscrip. y lim. . 12.50  
Evaristo Pérez Botella, ídem ídem . . 10.—  
R. R. B., por sus difuntos papás . . . 1000.—

	<u>Pesetas</u>
Teresa Talone Peidró, Viuda de Casa- sempere, suscripción y limosna. . . . .	25.—
Emilia Moltó Blanes, Viuda de Vicéns . . . . .	100.—
Testamentaria de D. <sup>a</sup> Dolores, María del Consuelo y Matilde Llopis Bo- ronat (q. e. p. d.) . . . . .	250.—
Adamina García de Blanes. . . . .	250.—
José Roselló . . . . .	10.—
Emilia Esteve Olcina, suscripción y li- mosna . . . . .	10.—
Camila Olcina . . . . .	5.—
Conchita García Santonja, gracia al- canzada para su padre, por la que, agradecida, ofrece a sus hermanitos los ahorros domingueros que tenía en la hucha. . . . .	2.10
Adela Miró Laporta, suscrip. y limosna	5.—
X. X. X. . . . .	5.—

TESORERIA DE CARCAGENTE

María de Gabriel . . . . .	5.—
J. M. Ll. . . . .	1.—
Rafael Montagud . . . . .	15.—
Amalia Sotorres . . . . .	5.—
María Teresa Hernández Cogollos . . . . .	50.—
María de Gabriel . . . . .	150.—
María Giner Peralt . . . . .	50.—
Vicente Giner Peralt . . . . .	50.—
Clementito Peralt Masip . . . . .	50.—
De lo que han percibido de la lotería los tres niños anteriormente citados. . . . .	5.—
José Taléns Bosch . . . . .	5.—
Amalia Alonso Richart, suscripción y limosna. . . . .	5.—
Carolina Serena, ídem ídem . . . . .	5.—
Luisa Martí, ídem ídem. . . . .	5.—
Concepción Boluda, ídem ídem . . . . .	5.—
Filomena Navarro, ídem ídem . . . . .	5.—
Amparo Navarro, ídem ídem . . . . .	5.—
Anita Navarro, ídem ídem . . . . .	5.—
José Martínez Martínez. . . . .	1.—
Amparo Ríos . . . . .	1.—
Víctor Millet . . . . .	1.—
Pascual Arbona . . . . .	2.—
Eustaquio Albelda . . . . .	1.—
E. R. M. . . . .	1.—
Amalia Oliver . . . . .	2.—
Vicente Lauder. . . . .	2.—
José Alcañiz . . . . .	1.—
Julio Cucarella . . . . .	5.—
Ricardo Cucarella . . . . .	5.—
José Boquera y Josefina Pallás. . . . .	1.—

TESORERÍA DE PEGO

	<u>Pesetas</u>
Vicente Campos, suscripción y limosna	5.—
Augusto Ferrandis, ídem ídem . . . . .	5.—
Timoteo Ullet . . . . .	15.—
Pedro Aparicio. . . . .	25.—
María Bordes . . . . .	5.—

CRÓNICA DE LA CARIDAD

De la niña Conchita Grau, de Tabernes de Valldigna, hemos recibido una caja de naranjas.

—Por mediación de nuestro Tesorero en Gandía, D. José Fayos, hemos recibido un pellejo con aceite, que nos envía D. Antonio Vicente Castelló Bañúls.

—De la fábrica de velas de cera de Hijo de Tomás Tormo, de Denia, hemos recibido 6 paquetes de velas, 5 ídem de candelitas para el día de la Purificación y un kilo de incienso.

—Del señor Ingeniero-Jefe de la División Hidrológico-forestal, de Valencia, hemos recibido un buen número de plantas de eucaliptus, cipreses, acacias y sabinas, para la repoblación del Sanatorio.

—De la señorita Rosita Climent Blasco, de Gandía, hemos recibido un cajón con pasteles, caramelos, naranjas y limones.

—De R. O., hemos recibido 24 pares de calcetines, 24 pañuelitos, 4 corbatas, un abrigo, 4 pares de guantes, una pieza de tela para camisas y 2 pares de zapatos.

—Del Sr. Conde de Rodríguez San Pedro, hemos recibido un saco de alubias.

—Por mediación del Sr. Maestro de Murla, D. Angel Ferrer Cantó, hemos recibido 2 kilos de chocolate de muy buena calidad, procedente de la Granja San Antón, de D. Salvador Benlloch Ferriols, de Benetúser.

—De José Solanes, hemos recibido 50 cajetillas de cigarrillos y un paquete de dulce.

—De Murcia, y por mediación de D.<sup>a</sup> Carolina Batllés, hemos recibido un par de zapatos, de Dolores Gallego Frutos.

—Por mediación del P. Bibiloni. S. J., hemos recibido un buen paquete de caramelos, de don Antonio Martínez, dueño del comercio «La Migrosa», de Gandía.

—De una persona que oculta su nombre, hemos recibido 2 piezas de queso.

—De procedencia desconocida, se ha reci-

bido una caja con botones, peines, hebillas, algodón, medias, tirantes, puntillas, horquillas y galones.

— De A. B. S. M., hemos recibido 20 cajetillas de tabaco.

— De Alcoy, y por mediación de nuestro antiguo Tesorero Sr. Company, hemos recibido un buen trozo de tela.

— De la señora Viuda e Hijos de Ramón Colomer, de Canáls, hemos recibido 5 sacos de salvado para pienso de las vacas y gallinas.

— De Valencia hemos recibido 4 abrigos de punto, que envía para los enfermitos una persona cuyas iniciales son I. S.

— De la S. A. Lanera «Hurtado de Mendoza», hemos recibido 60 boinas.

— Hemos recibido un baúl con ropa, que viene de Barcelona a nombre de María Duarte.

— De D. Salvador Oltra, de Tabernes de Valldigna, hemos recibido un abrigo.

— De unos visitantes, de Ondara, recibimos 6 pares de calcetines.

— De unos buenos amigos de los leprosos, de Gandía, hemos recibido 12 cajetillas de cigarrillos de a 0'50 pesetas, 24 cajetillas, una cajita de turrón y un paquete de caramelos.

— De ignorada procedencia, y facturada a la estación de Vergel, hemos recibido una caja con dulces.

— Los señores patronos y operarios de la casa de Hijos de Merín, de Onil, nos han enviado para los enfermitos 22 tortas, una bola de queso, un bote de leche condensada, un kilo de caramelos, 8 botellas, un kilo de morcillas, 3 kilos de longanizas, 2 libras de chocolate, 30 cajetillas de tabaco, 40 libritos de papel de fumar y kilo y medio de calabazate.

— De D. Clemente García Sirera, de Murcia, hemos recibido una arroba de pimentón de muy buena calidad.

— Por mediación de nuestro Tesorero en Bocairente, D. Ignacio Molina Cabanes, hemos recibido 5 kilos de garbanzos, de una bienhechora; 2 cajas de papel de fumar, de D.<sup>a</sup> Teresa Juan, Viuda de Mora; y otra caja de papel, del niño Luisín Vañó Martínez.

— De Gayanes, y por mediación de Inés Martínez, hemos recibido 2 chaquetas.

— Del pueblo de Manuel hemos recibido: de Eulalia Giner, 12 cajetillas y 12 pares de calcetines; de Vicente Climent, 5 gorras; y de Asunción Marco, 2 pares de zapatos, 9 pares de calcetines, un traje de caballero y unos retales de tela.

— De la señora Viuda de D. Muruzábal, de San Martín de Unx (Navarra), hemos recibido 10 pares de botas, 11 pares de zapatillas, 6 pares de medias y calcetines y un paquete con caramelos.

— De Benifairó de Valldigna, y por mediación de D.<sup>a</sup> Aurora Serra, hemos recibido un saco de patatas, de Clara Casanova; 2 gallinas, de dos amigas de Fontilles; un cajón con varios objetos, de Salvador Cuñat; otro cajón, de Rosita Vercher; chocolate y una bola de queso, de unos amigos de los enfermos; un par de alpargatas, otro de medias y 2 de calcetines, de José Fons; una cantidad de alubias, de Dolores Llorca; unos limones y alubias, de Josefa Más; un kilo de azúcar y un poco de cacahuet; otro cajón con 4 botes de conserva, de Santiago Ausina; 2 botes de tomate y un paquete de chocolate, de Alfonso Alberola.

— De Canáls, y por medio de Encarnación Ferrer, nos han mandado: Matilde Sanchis, una barrita de turrón; Amalia Sanchis, otra barrita; Consuelo Fayos, otra barrita y 2 reales; Amelia Ferrer, otra barrita en cajita; Matilde Garrido, caramelos, turrón, galletas y 4 pares de botas; María Brú, 2 reales; Luisa Real, 2 reales; Josefina Juan, naranjas; María Sanchis, cacahuet; una devota, de Ayacor, cacahuet y azúcar; y para un enfermo de dicho pueblo, manda Emilia Mallol 2 pares de zapatos.

— De la familia Pérez Colomer, de Guada-suar, hemos recibido 5 plantas de ciruelos.

— De Pepita Miserachs de Catalá, hemos recibido 2 cajas con varias prendas de ropa.

— Por mediación del Sindicato Agrícola de San José, de Carcagente, hemos recibido una cama con sommier y 2 colchones; de D.<sup>a</sup> Vicenta Espí Taléns.

— De nuestro amigo y bienhechor de los pobres leprosos, D. Rafael Alvarez Sereix, hemos recibido 10 cigarros puros, 2 cajetillas de cigarrillos de a 0'60 pesetas y papel para escribir.

— De Valencia hemos recibido varias prendas de ropa, que manda una señora, en sufragio de su difunto esposo, R. V. Estas prendas son: 2 camisas de punto inglés, un calzoncillo de punto inglés, 2 afelpados y uno de tela blanca, una camisa de caballero, 4 pares de puños y 7 cuellos de piqué, un par de calcetines labrados a mano y otro para niña, una bufanda de punto, un cinturón de correa, un traje completo de caballero (de lana) sin estrenar, un par de botas de caballero, un par de gemelos y una pipa.

— De los hermanitos Montaner Peiró, de Real de Gandía, hemos recibido un paquete con caramelos, de los que les dejaron los Santos Reyes.

— De una persona que oculta su nombre, de Benifairó de Valldigna, hemos recibido 2 piezas de género.

— De Palma de Mallorca, y por mediación de nuestro Tesorero D. José Font y Arbós, hemos recibido: una cajita con almendras, de M. y F.; un par de zapatos nuevos para Josefina, de una señorita; 2 métodos de solfeo y una guitarra, para la rondalla, de D. A. Dameto; 3 pares de guantes; 13 cuellos de camisa para caballero; una muñeca para Josefina, de los hermanitos Fernández y Bosch; 10 pares de calcetines; 3 gorros de dormir; un pañuelo grande de bolsillo; 2 camisas de mujer; una cortina blanca; 2 servilletas; 3 pares de medias; 5 pantalones de mujer; 3 camisas de ídem; 3 falditas para niña; 2 pañuelos de seda; un par de puños; una corbata; un tapete blanco; unos calzoncillos; una camisa de hombre; 4 camisetas; un pantalón y 4 trajes completos para caballero; un par de zapatos; 2 pañuelos de bolsillo; 2 pelotas para Antoñito, de la niña C. Bosch y Salom; un abrigo para señora; unas zapatillas; 3 trozos de tela; y un paquetito para Quiquet. Los donantes de los referidos objetos, además de los expresados, son: la señora Rotger de Estrany, la señorita M. A. M., D. A. Font y otros varios que no dieron sus nombres.

— Las 74 pesetas recibidas desde Crevillente en la Tesorería de Fontilles, proceden de los bienhechores siguientes: Adela Aznar, 10 pesetas; Emilia Aznar, 1; Dolores Gallardo, 5; Carmen Candela, 5; Victoria Pérez, 5; Encarnación Polo, 5; Rosario y María Más, 5; Carmen Más, 5; Adela Carreres, 5; Dolores Aznar, 4; Nieves Gómez, 4; Teresa Más Gómez, 4; Amalia Más, 4; Teresa Más, 2; María Olivares, 5; y Mercedes Candela, 5.

— Producto de una colecta llevada a cabo en el pueblo de Manuel por las caritativas señoritas María Vidal, Carmen Lluch, Nieves Gómez, Leonor Lluch y Mercedes Cortés, recibimos las 275 pesetas que figuran en la Tesorería de Fontilles, siendo donantes las personas siguientes: D. Pascual Vidal, 15 pesetas; Leonor Navarro, 25; Manuel Garrigues, 50; Francisco Martínez, 5; Manuel Garí, 5; Josefa Benavent, 5; Francisco Barques, 5; Saturnino Cortés, 5; Rafael Marzal, 5; Rafael Marzal (hijo), 5; María Giner, 5; Asunción Marco, 5; Pilar Alba, 5; María Ferrus, 2; José

Giner, 2; Bernardino Martínez, 1; Luisa Torres, 2; Nieves Martí, 2; Rafaela Giner, 2; Consuelo Ferrus, 2; Gracia María Giménez, 2; Nieves Pastor, 2; Consuelo Tomás, 1; Mariana Sanz, 2; Rosa Chover, 1; Concha Laliga, 2; Rosario Montagud, 1; Julia Pérez, 5; Carmen Pérez, 5; Consuelo Giner, 2; María Gómez, 5; y recaudado en una velada, 97. Además, del comercio de Vicente Climent, de la misma población, hemos recibido 4 gorras.

— Las 217 pesetas ingresadas por D. José Esteve Cháfer, de Cocentaina, en la Tesorería de Fontilles, proceden de suscripciones y limosnas de los señores siguientes: Vicente Mayor Riera, José Reig Briva, Vicente Colofí Briva, José Esteve Cháfer, Enrique Carbonell Reig, Joaquín Sansalvador, Francisco Agulló Torregrosa, Carlos Esteve Reig, Claudio López, Agustín Moltó, Estrella Gozalbes, Concepción Albors, Milagro Carbonell Moltó, María Pérez Margarit, Rosalía Reig Giner, Isabel Reig Giner, Concepción Reig Giner, Dolores Reig Giner, Milagro Agulló Ibáñez, Francisca Sempere Mahiques, Pascuala Pérez Miralles, María Gadea Pons, Isabel Gisbert Giner, María Herrero, Catalina Castelló, Josefa Domínguez Colofí, Dolores Pérez, Milagro Adrover, Dolores Adrover, Pura Tomás, Consuelo Trenzano, María Reig, Teresa Giner, Dolores Montova, Vicenta Montova, Matilde Vicent, Isabel Colomer, Concepción Galiana Alós, Rosa Rico Miralles, Elvira Barges de Riera y Trinidad Rico Miralles.

— Las 91'50 pesetas ingresadas por la señorita Carmen Pérez, de Guadasuar, proceden de las personas siguientes: Josefa Perales, 5 pesetas; Pura Martí, 5; Teresa Oliver, 5; Consuelo Ruiz, 5; Carlos Campos, 5; Ricardo Pérez, 5; Carlota Oliver, 3'50; Josefina Andréu, 3'50; Pura Añó, 5; Julia Ruiz, 5; Joaquina Oliver, 5; Vicente Noguera, 5; Joaquina Alós, 4; Josefa Sentamás, 5; Vicente Osca, 3'50; Salvador Sanz, 3'50; Samuel Pérez, 5; Teresa Boils, 3'50; María Calero, 5; y una persona devota, 5.

— Por conducto de la misma señorita Carmen Pérez, hemos recibido: de Inocencio Signes, comercio de tejidos, 4 manteletas y 4 jerseys; de María Añó, 2 delantales; y de una persona devota, una caja de pastillas «Juanola».

— Las 160 pesetas publicadas en la Tesorería de Fontilles en el número de Octubre pasado, a nombre de Iborra, de Alicante, y las 10 pesetas que se publican en la misma Tesorería en el presente número, a nombre de D.<sup>a</sup> Amelia Iborra, de Aguas de Busot, son el importe de

las suscripciones de dicho pueblo, cobradas por D.<sup>a</sup> Amelia, que se detallan a continuación: María Luisa la ciegucecita; Dolores Sellés, Luisa Tus, María Cabot, María Bernabéu, Asunción Ortuño, Remedios Torregrosa, María Aracil, María Alberola, Milagro Sellés, Rosario Brotons, Milagro Linares, Dolores Pacheco, Remedios García, Dolores Cortés, una señora de Almoradí, Teresa Sirvent, Remedios Cortés, María García, María Giner, Dolores García, María Iborra Sellés, Amparo Iborra, Dolores Iborra de Cabot, Francisca Iborra, Dolores Iborra, Sra. de Ripoll, de Alicante, Teresita García, Rosario Lloréns, Dionisia Crespo, María Arnáu, Dolores Iborra de Tus, Josefa Galiana y Amelia Iborra.

— Las 23'30 pesetas recibidas en la Tesorería de Fontilles, por mediación de D.<sup>a</sup> Elisa Carceller, de Maella, proceden de las personas siguientes: Vicenta Albiac, 2'50 pesetas; María Viver, 2'50; Dolores Puyo, 3'50; Mercedes Pérez, 3'50; Elisa Carceller, 5; y Dolores Pinós Barceló, 3'50.

— Las 115'75 pesetas ingresadas por D.<sup>a</sup> Angelina Iborra de Morales en la Tesorería de Fontilles, proceden de las suscripciones y limosnas siguientes: Suscripciones: Joaquina Faraig, Faraig, 5 pesetas; María Martínez Martí, 5; María Lloret, Viuda de García, 3'50; Concha Aragonés, 4; Pepita Mayor Linares, 5; Josefa Lloret Linares, 3'50; María Lloret Lloret, 5; Magdalena Urios Aragonés, 5; Isabel Llorca Lloret, 3'50; Vicente Ramis, 3'50; María Llinares, 3'50; Angelina Iborra, 10; Carolina Miquel, 3'50; Angela Soriano Orts, 5; Isabel Soler Martí, 5; María Soriano Nogueroles, 3'50; María Fuentes, 3'50; Vicenta Soriano Soriano, 3'50; Francisca Soler López, 3'50; Vicenta Aragonés, 3'50; Jerónimo García Lloret, 3'50; y Juan Llinares Llinares, 5. Limosnas: María Soriano, 3; D. Simeón Soriano, Presbítero, 5; Magdalena de Pérez, 1; María Sellés, 0'50; Josefa Pérez, 0'50; Jaime Soler, 1; Isabel Soler, en honor a San Francisco de Borja, 5; Francisca, 0'25; Felicia Pérez, 0'50; Isabel Soriano, 2; y María Pérez, 1.

## Lo que falta en Fontilles

Creemos que nuestros amables lectores no van a inculparnos si, a imitación de aquellos oradores que toman para exordio del discurso de hoy, hacer un resumen de lo explicado el

día de ayer, usamos un procedimiento semejante al escribir estas líneas.

Decíamos pues ayer (léase en la Revista anterior), a propósito de la primera de las dos cartas que publicamos en la sección de este mismo nombre, que *hacían falta en Fontilles* cartas inspiradas en idénticos sentimientos; asimismo *otros caballeros* que quisieran formar parte de aquella *Legión de caballeros de Fontilles*, cuya noble misión fuera proporcionar tabaco para los enfermitos. Estas cartas, a la hora que escribimos, efectivamente *no* se han presentado, como tampoco los *aludidos caballeros*; si bien, a decir verdad, alguna cantidad de tabaco se ha recibido, de la cual se da cuenta en la *Crónica de la caridad*.

Que el tabaco no es un artículo de primera necesidad, es cosa que salta a la vista, hablando en tesis general; pero a los profesionales del cigarrillo les proporciona tan sabroso placer, que ni ellos mismos acertarían a explicarlo debidamente. Y si alguna vez razones de orden superior les obligan a renunciar al gusto del tabaco, pueden compensarse de la privación con otros gustos no menos sabrosos. Empero respecto de los enfermos de Fontilles, a quienes la enfermedad hace sufrir tan despiadadamente, bien hace el que les proporciona el gusto que ellos experimentan en el uso, por otra parte siempre moderado, del tabaco.

Lo mismo hemos de decir de los que con sus limosnas les procuran alguna otra alegría o esparcimiento que les haga más llevaderos los sufrimientos de su terrible enfermedad, con lo cual aún están más dispuestos para la vida espiritual y sólidamente cristiana, conforme el espíritu de piedad que, gracias al Señor, podemos decir que es la vida del Sanatorio.

Así lo ha comprendido aquel distinguido bienhechor que, por medio del P. Conejos, S. J., ha entregado dos mil pesetas, con la expresa condición de que no fuesen *para obras, ni para comida, ni para medicinas*, sino PARA ALEGRAR A LOS ENFERMOS. El Señor se lo recompense con santas alegrías en esta vida, y en la otra con la alegría inefable de gozar de la vista de Dios por toda la eternidad.

Respecto de esta limosna hemos de decir, que hasta el presente no se le ha dado destino, porque se estaba estudiando la manera cómo pudiese ser más provechosa para los enfermos; pero ya va cristalizando la idea de una nueva instalación de radio con un alta-voz en el nuevo Pabellón de Santa Isabel en forma tal, que reci-

biéndose las audiciones en el salón de actos, puedan escucharlas perfectamente los que estuviesen en el Pabellón referido; y sabido es que en este Pabellón han de vivir todos los enfermos. (1)

¿Se nos dirá tal vez que aún no hemos entrado en materia, explicando *lo que falta en Fontilles?* Quizás sea así, mayormente para los que no saben leer *entre líneas*, como suele decirse; precisemos pues algo más, lo que, a nuestro pobre juicio, quedaba ya suficientemente indicado, en lo que llevamos dicho.

Fijándonos precisamente en la limosna a que acabamos de referirnos, el mismo bienhechor (que no ha querido que publiquemos su nombre), ha concretado bien cuatro cosas para las cuales podemos decir, que siempre *faltan limosnas en Fontilles*; a saber, *las obras, la comida, las medicinas*, los esparcimientos *para alegrar a los enfermos*. Él ha tenido buen cuidado de remediar el último extremo, dejando a los demás bienhechores la caritativa tarea de que envíen limosnas para remediar los otros tres.

A mayor abundamiento permítasenos añadir un quinto extremo referente *al vestido*, que si siempre es necesario, es de necesidad imprescindible ahora que estamos en invierno.

Faltan pues en Fontilles (y ya no se nos podrá decir que no hablamos al alcance de todas las inteligencias), faltan, repetimos, algodón y sobre todo lana para medias y camisetas; piezas de abrigo para uso interior y para uso exterior; telas para pantalones, camisas y delantales; y, para terminar, una friolerita más; falta una muda entera de sábanas para ciento setenta y cinco enfermos; total, trescientas cincuenta sábanas, salvo error u omisión, como suelen decir los comerciantes.

---



---

## Para las personas de gusto

### Un nuevo ofrecimiento

Como veníamos anunciando en varios de los números precedentes, por fin se había podido conseguir una colección riquísima de vistas de

(1) El P. Alfonso M. Thió, S. J., Profesor de Física en el Colegio de San José, de Valencia, y de competencia reconocida para los asuntos relacionados con su profesión, ha estado ya en Fontilles, con objeto de llevar adelante el proyecto.

Fontilles, divididas en tres series de a veinte cada una, las cuales reproducen con tan bella perfección lo más principal del Sanatorio, que *las personas de gusto* se quedan como extasiadas al verlas y contemplarlas, y se entusiasman por adquirirlas.

Y naturalmente, aumenta el entusiasmo cuando entienden que se pueden adquirir las tres series, o sea las sesenta postales, al precio de seis pesetas, destinándose el producto a los pobres leprosos.

Hoy tenemos la satisfacción de poder ofrecer a todos, y particularmente a *las personas de gusto*, una preciosa estampa de Nuestra Señora del Sdo. Corazón de Jesús, a la cual profesaba especial devoción nuestro inolvidable P. Carlos Ferrís (e. p. d.)

Dicha estampa es una copia del cuadro de Carlos Giner, que se venera en la Casa Profesa de la Compañía de Jesús, en Valencia, hecha por el notable pintor Carlos Ruano Llopis, habiéndose empleado en su reproducción litográfica *siete colores* y purpurina oro, mediante un nuevo procedimiento de clichés de la casa Gustav Reisacker, de Alemania.

Mide la nueva estampa 33'3 por 22'7, con lo cual, dicho se está, que es muy a propósito para que con ella pueda formarse un hermoso cuadro que no debe faltar en ninguna casa donde haya amantes de la Virgen Santísima o devotos del Sdo. Corazón de Jesús. Mayormente vendiéndose al precio de 0'25 pesetas, y destinándose igualmente a los pobres leprosos el producto líquido de la venta.

Tanto las tres series de postales, como la nueva estampa, se venden en la Administración del Sanatorio de Fontilles.

---



---

## CUADRO DE HONOR

Son verdaderamente innumerables los industriales bienhechores del Sanatorio, pero los hay tan notables, que merecen figurar y anunciarse en un cuadro de honor, y son todos aquellos que se han comprometido, mientras puedan, a servirnos por amor de Dios todo cuanto necesitan nuestros enfermos de sus respectivas industrias. He aquí la lista con la dirección y lugar de sus fábricas o establecimientos:

D. Angel Tormo Monzó, sucesor de Monzó Hermanos y C.<sup>a</sup>, Fábrica de Cera, Albaida (Valencia).

D. José M.<sup>a</sup> Martínez Aviñó, Fábrica de Artículos de Mayólica, Manises (Valencia).

D. Marino Blanes, Fábrica de curtidos, Carmen, 39, Alcoy.

D. Manuel Panach, Objetos de óptica, Bajada de San Francisco, Valencia.

D. José M.<sup>a</sup> Amorós, sucesor de Fernando Amorós, Biar (Alicante).

D. Luis Tuset, Fábrica de pastas para sopa, Calle D. Juan de Villarrasa, núm. 1, Valencia.

D. Francisco Boronat Valor, sucesor de don Fernando Valor, Fábrica de Borrás, Alcoy.

No hay para qué decir que en nombre de los pobres leprosos recomendamos al público en general, y, en particular a nuestros amigos las casas de unos bienhechores tan nobles y desprendidos como los que así se portan con los pobres con cuya conducta testimonian su honradez y altas virtudes sociales y religiosas, garantía segura de la más perfecta moralidad comercial e industrial.

## AVISO IMPORTANTE

### Reciben donativos para el Sanatorio

#### EN ALCOY:

D. Eugenio Alós, San Nicolás, 22. También se recibirán donativos para Fontilles en la Casa Abadía de la Parroquia de Santa María.

#### EN ALICANTE:

«La Santa Faz», Librería Religiosa, calle Mayor, núm. 26, tienda. Están encargados también de recibir donativos para el Sanatorio, el M. I. Sr. D. Manuel Galbis, Canónigo, y el Rvdo. P. Superior de la Residencia de los Padres Jesuitas.

#### EN BARCELONA:

D. Antonio Solanas, Avenida de la Puerta del Angel, número 26, estanco.

#### EN BOCAIRENTE:

D. Ignacio Molina Cabanes, calle del Obispo Miró, 12, Fábrica de Chocolates.

#### EN CARCAGENTE:

Sindicato Agrícola de San José.

#### EN CASTELLON DE LA PLANA:

D. José Gimeno Carpi, calle Conde de Pestagua, número 57.

#### EN GANDÍA:

D. José Fayos, Caja de Ahorros.

#### EN MADRID:

Damas Catequistas, calle de Manuel Silvela, número 7.

#### EN PALMA DE MALLORCA:

D. José Font y Arbós, calle de Ribera, 17, pral.

#### EN PEGO (ALICANTE):

Sr. Cura Arcipreste.

#### EN TORTOSA:

D. Luis Cruells Aragonés, calle de San Felipe Neri, 13.

#### EN VALENCIA:

D. Máximo Gastaldi, Caja de Ahorros, Calle del Mar.

También se reciben donativos en la Administración del Sanatorio, dirigiéndose a:

D. PEDRO C. MENGUAL  
por Pego, FONTILLES (Alicante)

Los que hayan de mandarnos objetos por ferrocarril, procuren destinarlos a la estación de Vergel, y remitir el talón resguardo al Sr. Administrador del Sanatorio con las señas arriba expresadas.

Para facilitar el envío de limosnas, la Junta de Gobierno del Sanatorio tiene abierta cuenta corriente en el Banco de España, sucursal de Valencia, a nombre de «Colonia-Sanatorio de San Francisco de Borja», en donde podrán ingresar los fondos que hayan de enviarnos, y remitir los resguardos al Administrador Sr. Mengual, Fontilles, (Alicante).

Los que las envíen por giro postal, dirijanlas a la Administración de Correos de Pego, a nombre del Sr. Administrador del Sanatorio de Fontilles, provincia de Alicante.

## SUMARIO:

La función social de la caridad: De Valencia a la Leprosaría de Fontilles (continuación).— El mes de Enero en Fontilles.— Los visitantes de Manuel.— El nuevo Tesorero de Fontilles en Alcoy.— Notas clínicas.— Cartas edificantes.— Galería infantil.— Nuestros difuntos.— Recaudado por limosnas.— Crónica de la caridad.— Lo que falta en Fontilles.— Para las personas de gusto.— Cuadro de honor.— Aviso importante.

**Precio de suscripción: Un año, 5 pesetas**

Las suscripciones anteriores al año 1927, pueden pagarse a 3'50 ptas.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:  
FONTILLES (Prov. de Alicante)

Con licencia de la autoridad eclesiástica

Imprenta San Francisco de Borja.—PEGO

# PARA LOS FABRICANTES DE ACEITE

## TENSOR AUTOMATICO SATORRE

Con mi tensor automático patentado con el núm. 99.009, podréis apretar vuestras magníficas prensas de HUSILLO (Fusell) sin la intervención del hombre. Gradúa la presión que se desea, avisa y deja de funcionar cuando dicha presión se alcanza. A cada barrada vuelve la tranca a su punto de partida. Aumenta la producción en un 30 %. Construyo herrajes para mover los rulos mecánicamente.

Para más detalles dirigirse al constructor

**RAFAEL SATORRE - MURO (Alicante)**

## PASTILLAS NIELK

AFECCIONES DE LA GARGANTA

Anginas agudas y crónicas, bronquitis, ulceraciones bucales y faringeadas, etc., etc.

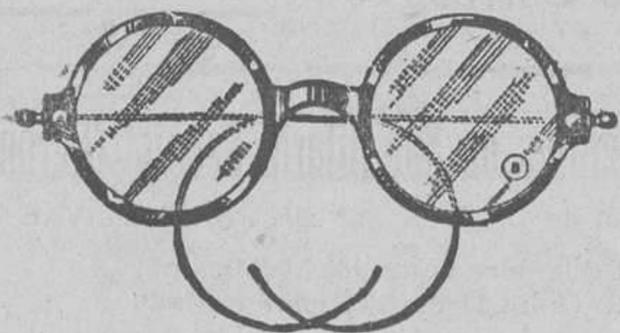
**PRECIO UNA PESETA CAJA**

En Valencia:

G. CONTRAT y C.<sup>a</sup> - Mercado, 72

## INTERESANTE

Desconfiad de los licores y aguardientes medicinales. Un estómago enfermo no debe beber nada que contenga alcohol, pero si queréis probar o tomar alguna copita de licores o anisados puros, buenos e inofensivos, dirigirse a la Destilería «La Española» de ENRIQUE MAYLIN, Camino el Grao, GANDIA (Valencia). Teléfono número 46.



## M. PANACH

OPTICO-ESPECIALISTA

Bajada de S. Francisco, 1

**VALENCIA** + Teléfono 12166

Construcción de anteojos y lentes para toda clase de vistas, por delicadas que sean

Sucursal de la Casa PANACH: Lauria, 14 - Teléfono 11072

Recomendamos esta casa a nuestros lectores

Proveedor caritativo de Fontilles

## FABRICA DE ORNAMENTOS PARA IGLESIA

Fundada en 1820

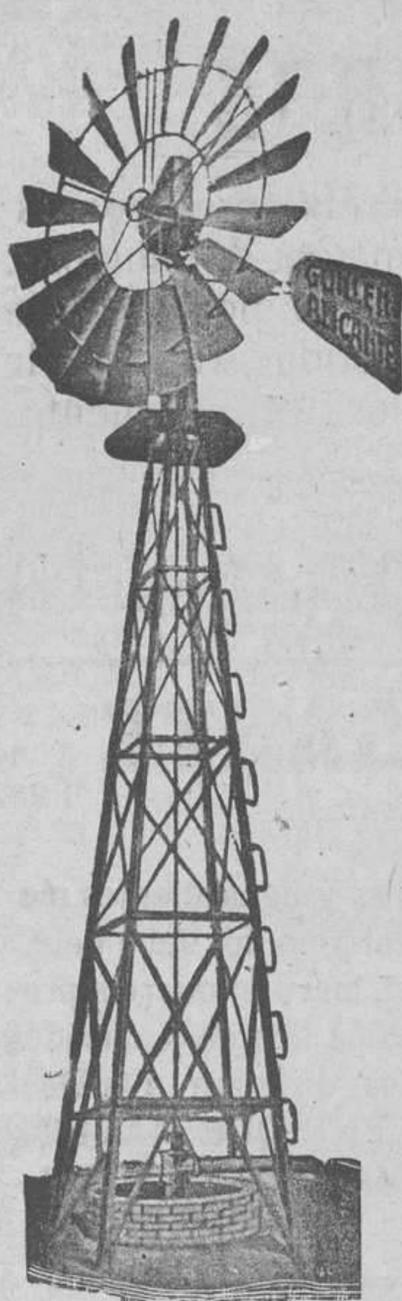
## CASA GARIN

Esta Casa, como la más antigua de España, cuenta con una numerosa clientela debido a la bondad y economía de sus productos, como son: tejidos en seda, oro y plata; así como fabrica clases anchos y dibujos especiales; bordados desde los más sencillos a los más ricos, garantizando su calidad

Se restauran ornamentos antiguos - Pasamanería - Encajes - Tapicería - Imágenes y Metales

Remite catálogos, muestras y presupuestos

C. de la Paz, 5 **VALENCIA** Apartado 54



## AERMOTOR

Este es el molino de viento más práctico para elevación de aguas y fuerza motriz en las industrias agrícolas. Todo de acero galvanizado.

### Duración indefinida

Dobles engranes y bielas, cerrado todo centro de un CARTER que, lleno de aceite sin despedir ni una sola gota, asegura su lubricación durante UN AÑO

COJINETES METAL ANTIFRICCIÓN  
Orientación automática  
FRENO EFICAZ

Cierre automático contra vientos huracanados.

Construido por  
**AERMOTOR Co.**  
CHICAGO

Solicitar presupuestos y catálogos al agente

**JUAN GUILLÉN**

Explanada, 45

**ALICANTE**

## Fábrica de Curtidos

Especialidad en suela y guarnimentera. - Curtición antigua. - Artículos para el : ramo de guarnicionería :

**LANAS LAVADAS PARA COLCHONERIA**

Casa Fundada en el Siglo XVI



# JOSE PIFARRE AGELET

Rambla de Fernando, 63

Cardenal Remolins, 18

Teléfono número 340

Apartado Correos 10

**LERIDA**

## POMADA

## DE NTRA. SRA. DE LA LECHE

De venta en las



principales farmacias

Tratamiento eficaz de la mamitis o masmitis (tumores de los pechos, represas de leche, pelo de teta, etcétera)

Preparada por M. Pérez, farmacéutico  
**GANDIA (Valencia)**

## Aguas Minerales de San Hilario Sacalm (Gerona)

Propiedad de D. JOSE M.<sup>a</sup> DE RIBOT OLIVAS

Declaradas de utilidad pública por  
R. O. de 31 de Diciembre de 1879

Premiadas en las Exposiciones de París, Francfort, Amsterdam, Niza, Madrid, Barcelona, Buenos Aires, etc., etc.

Calificadas por una eminencia médica como las mejores del mundo para curar las

### AFECCIONES HEPATICAS

Litiasis hepática (cálculos biliares), infarto simple del hígado, catarro de las vías biliares

### AFECCIONES URINARIAS

Litiasis de todo género y en particular la úrica (mal de piedra), artritis, gota, diabetes, etc.

PARA LOS PEDIDOS DE AGUA EN BOTELLAS:

Dr. ANDRÉU - Rambla de Cataluña, 66 - BARCELONA

ESTABLECIMIENTO OFICIAL (HOTEL MARTIN)

Capaz para 250 personas = Habitaciones con baño water, etc. = Agua corriente caliente y fría = Confort moderno  
Pensión desde 19 ptas. — Abierto de 1.º Julio a 15 Seppre.

PARA INFORMES:

Mr. MARTIN, Rambla del Centro, 5, Tel. 893 R, Barcelona

# LAS AGUAS MEDICINALES

## ANTIGUO BALNEARIO Y MANANTIALES "LA SALUD"

### Onteniente (Provincia de Valencia, España)

Este famoso Balneario, tan acreditado por sus prodigiosas aguas, está abierto al público desde el 1.º de Mayo hasta el 31 de Octubre. El hotel está montado y servido a la altura y satisfacción de los más exigentes; aunque también hay un servicio especial para personas de modesta posición. Los enfermos de diabetes, hígado y estómago se curan siempre. Los que padezcan estas enfermedades pueden probarlo.

### SUSCRIPCION DE 1930 A LAS REVISTAS PUBLICADAS POR "El Mensajero del Corazón de Jesús". - Apartado 73.—BILBAO

Los precios para América van entre paréntesis y para el extranjero entre claves

Suscripción sencilla	Suscripción global
Pesetas	Pesetas
(M) El Mensajero del Corazón de Jesús . . . . . 7 (7'50) [10]	(A) Las tres primeras juntas. 17 (19) [24]
(V) De Broma y de Veras . 3 (3'50) [4]	(B) El Mensajero y El Siglo . 14 (15) [19]
(E) El Siglo de las Misiones. 8 (8'50) [11]	(C) El Siglo y De Broma. . 10 (11) [14]
(F) Jesús en Biotzaren Deya 3 (3'50) [4]	(D) El Mensajero y De Broma 9 (10) [13]
¡Hosanna! . . . . . 2 (2'50) [3]	(H) Las cuatro primeras juntas . . . . . 19 (20) [27]

NOTA. — La suscripción es pago adelantado, por un año, y desde Enero, de modo que al que se suscribe en otro mes, enviaremos los números ya publicados del año.

## FABRICA DE JABON A. GISBERT BARCELÓ ALCOY

### Dientes blanquíssimos con el PERBORATO SÓDICO DR. CUESTA

El dentífrico más racional, por los volúmenes de oxígeno que desprende. Reconocido por la clase médica y Profesores Dentistas, como uno de los antisépticos más activos, sin ser tóxico.

Farmacias y Droguerías

Por mayor: HIJOS DE BARRA CUESTA -Valencia

## Marino Blanes

ALMACEN DE CURTIDOS

CARMEN, 39  
TELEFONO 443



ALCOY

## R. CRUZ CONDE

VINOS Y CONAC

Bodegas en MONTILLA, MORILES y

## CORDOBA

